

EN
ES
FR
DE
PT

Quick Start Guide

BUGERA TRIREC INFINIUM

100-Watt 3-Channel Tube Amplifier Head with INFINIUM Tube Life Multiplier, Tri-Mode Rectifier, Reverb and VARIPOWER

bugera-amps.com

Bugera

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Warning
Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

Caution
High voltage! Risk of death! To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.

Warning
To eliminate the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture and splashing or dripping liquid, which might enter the device. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on the unit.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure—voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
17. CAUTION! - These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions unless you are qualified to do so.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BUGERA IS PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Precaucion
Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Atención
¡Alta tensión! ¡Peligro de muerte! Incluso después de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques eléctricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente eléctrica si no lo va a utilizar.

Atención
ADVERTENCIA: para evitar peligros debidos a fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad, ni permita que caigan gotas en el interior del mismo. No coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
9. Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
10. Use únicameor el fabricante.



11. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un temblor excesivo.
12. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
13. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presenten daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.
14. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
15. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.
16. ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.
17. ¡PRECAUCIÓN! Durante la operación, las válvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera también alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador está frío.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BUGERA FORMA PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

EN
ES

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Attention
Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Attention
Haute tension ! Danger de mort ! Même après avoir débranché l'appareil, des tensions élevées atteignant 500 V DC peuvent continuer à circuler à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter tout choc électrique mortel, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arrière de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être impérativement effectuées par du personnel qualifié. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Attention
AVERTISSEMENT : Pour exclure tout risque de blessure par le feu ou un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et veillez que toute projection d'eau ou de liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

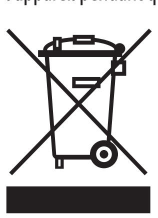
Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
9. Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.
10. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



11. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
12. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
13. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
14. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
15. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.
16. AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.
17. ATTENTION ! Les lampes s'échauffent beaucoup pendant le fonctionnement, ce qui conduit certaines parties du panneau arrière à présenter des températures de surface très élevées. Pour éviter tout risque de brûlure, effectuez tout le câblage de l'appareil pendant qu'il est encore froid.



DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BUGERA FAIT PARTIE DU GROUPE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Hochspannung! Lebensgefahr! Auch nach Trennen vom Netz können innerhalb des Gehäuses hohe Spannungen von bis zu 500 V DC geführt werden. Um tödliche Stromschläge auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Ziehen Sie das Netzkabel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Warnung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Dieses Symbol verweist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten und gefährlichen Spannung im Innern des Gehäuses und auf eine Gefährdung durch Stromschlag.

Dieses Symbol verweist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der Begleitdokumentation. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



12. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
13. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.
15. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
16. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
17. ACHTUNG! Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.



18. VORSICHT! Während des Betriebs werden die Röhren sehr heiß, wodurch Teile der Rückseite ebenfalls eine sehr hohe Oberflächentemperatur erreichen können. Nehmen Sie alle Kabelverbindungen vor, wenn das Gerät noch kalt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BUGERA IST TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

FR

DE

PT Instruções de Segurança Importantes

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Aviso
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Atenção
Alta voltagem! Perigo de vida! Mesmo ao desligar da corrente, o invólucro do aparelho pode ser percorrido por altas tensões de até 500 V DC. Para evitar um choque eléctrico mortal, não deve ser retirada a cobertura ou o painel traseiro do aparelho. Não se encontram peças reparáveis pelo utilizador no interior do aparelho. Os trabalhos de reparação devem ser efectuados apenas por pessoal qualificado. Desligue o cabo eléctrico quando não estiver a utilizar o aparelho.

Aviso
Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, este aparelho não deve ser exposto a chuva ou humidade, nem devem penetrar no aparelho salpicos ou gotas de água. Não coloque sobre o aparelho objectos com líquidos, como, por exemplo, jarras.

Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade.

11. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



12. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

13. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

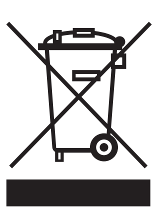
14. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

15. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

16. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

17. ATENÇÃO – estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias.

18. CUIDADO! Durante o funcionamento, as válvulas ficam muito quentes, pelo que as peças na parte posterior podem atingir uma elevada temperatura à superfície. Proceda a todas as ligações apenas quando o aparelho estiver frio, para evitar queimaduras.



LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO . A BUGERA FAZ PARTE DE UM GRUPO CHAMADO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

IMPORTANT NOTICE

Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers. Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.

La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantia.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.
- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.
- Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.
- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.

Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes. Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour hautparleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS — notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrons pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.
- Veillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.

Die nichtbeachtung folgender punkte kann zur beschädigung des verstärkers oder der boxen führen. Derartige schäden fallen nicht unter die garantie.

- Achten Sie auf die korrekte Impedanz für Ihre Box und verwenden Sie den geeigneten Ausgang.
- Verwenden Sie immer Boxenkabel, um Verstärker und Box zu verbinden. Verwenden Sie keine anderen Kabeltypen, wie Instrumenten- und Mikrofonkabel.

Bevor Sie beginnen

Ihr Produkt wurde im Werk sorgfältig verpackt, um einen sicheren Transport zu gewährleisten. Dennoch sollten Sie bei Schäden am Transportkarton das Gerät sofort auf Anzeichen von Beschä digungen untersuchen.

- Beschädigte Geräte sollten NICHT an uns geschickt werden. Bitte informieren Sie sofort Ihren Händler sowie das Transportunternehmen. Andernfalls werden Ansprüche auf Ersatz/Reparatur eventuell nicht anerkannt.
- Verwenden Sie bitte immer die Originalverpackung, um Beschädigungen durch Lager ung oder Transport zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät oder dessen Verpackung spie len.
- Bitte entsorgen Sie alle Verpackungsmateriali en auf umweltfreundliche Weise.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Geräts und stellen Sie das Gerät nie in die Nähe eines Heizkörpers usw., damit es nicht überhitzt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Geräte korr ekt geerdet sind. Zu Ihrer eigenen Sicher heit sollten Sie die Erdungsleiter an den Geräten oder Netzkabeln niemals entfernen oder deaktivieren. Das Gerät muss immer über die Schutzerde mit der Netzsteckdose verbunden sein.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Im Bereich leistungsstarker Sendestationen und Hochfrequenzsignalquellen kann die Klang qualität beeinträchtigt werden. Erhö hen Sie den Abstand zwischen Sender und Gerät und verwenden Sie abgeschirmte Kabel für alle Verbindungen.

A falta de atenção aos seguintes pontos pode resultar em dano ao amplificador ou alto-falantes. Danos causados dessa maneira não são cobertos pela garantia.

- Verifique a impedância correta para seu alto-falante e use a saída apropriada.
- Sempre use cabos de alto-falantes para conectar o altofalante ao amplificador. Nunca use outros tipos de cabos, tais como cabos de instrumento ou cabos de microfones.

Antes de começar

Seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para assegurar transporte seguro. Se a caixa estiver danificada, verifique se produto possui sinais de dano.

- Se o produto estiver danificado, por favor, NÃO, o reenvie para nós. Notifique, imediatamente, a loja onde ele foi adquirido e a empresa responsável pelo transporte. Do contrário, pedidos de conserto ou substituição não serão garantidos.
- Sempre use a caixa original para prevenir danos de transporte ou armazenamento
- Certifique-se de que crianças não brinquem com o produto ou com suas embalagens sem supervisão de um adulto.
- Por favor, assegure-se de se desfazer das embalagens de maneira a não causar prejuízos ao meio-ambiente.
- Certifique-se de que haja ar suficiente e, para prevenir super aquecimento, não mantenha o produto perto de radiadores, etc.
- Por favor, certifique-se que todos os aparelhos estejam ligados ao fio terra. Para sua segurança, nunca remova os condutores do fio terra dos aparelhos ou dos cabos de energia elétrica.

Notas importantes em relação à instalação

- A qualidade do som pode diminuir perto de estações de transmissão e de fontes de alta freqüência. Aumente a distância entre o transmissor e o aparelho. Além disso, use cabos protegidos em todas as conexões.

BUGERA TRIREC INFINIUM Hook-up

Step 1: Hook-Up

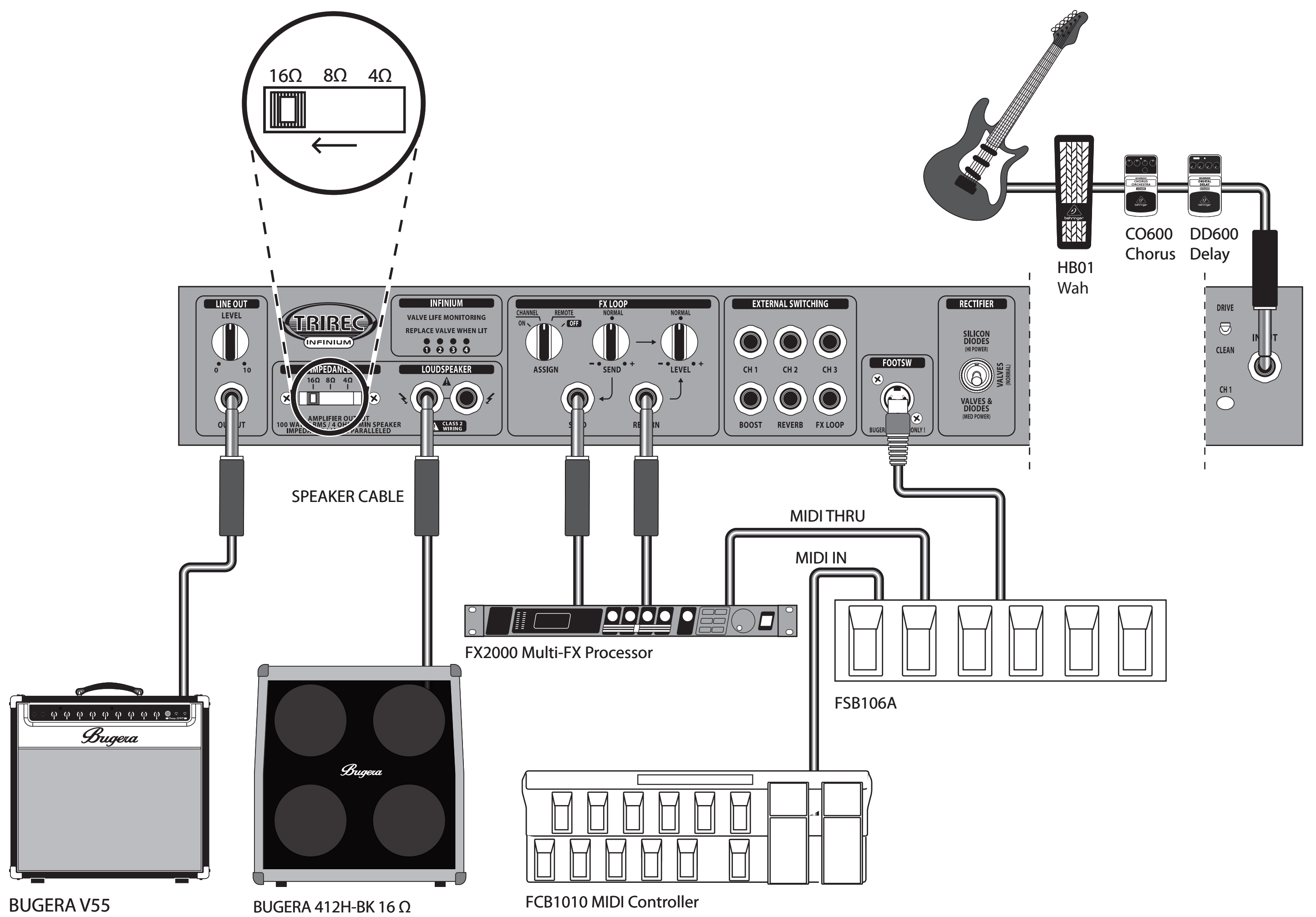
Paso 1: Conexión

Etape 1 : Connexions

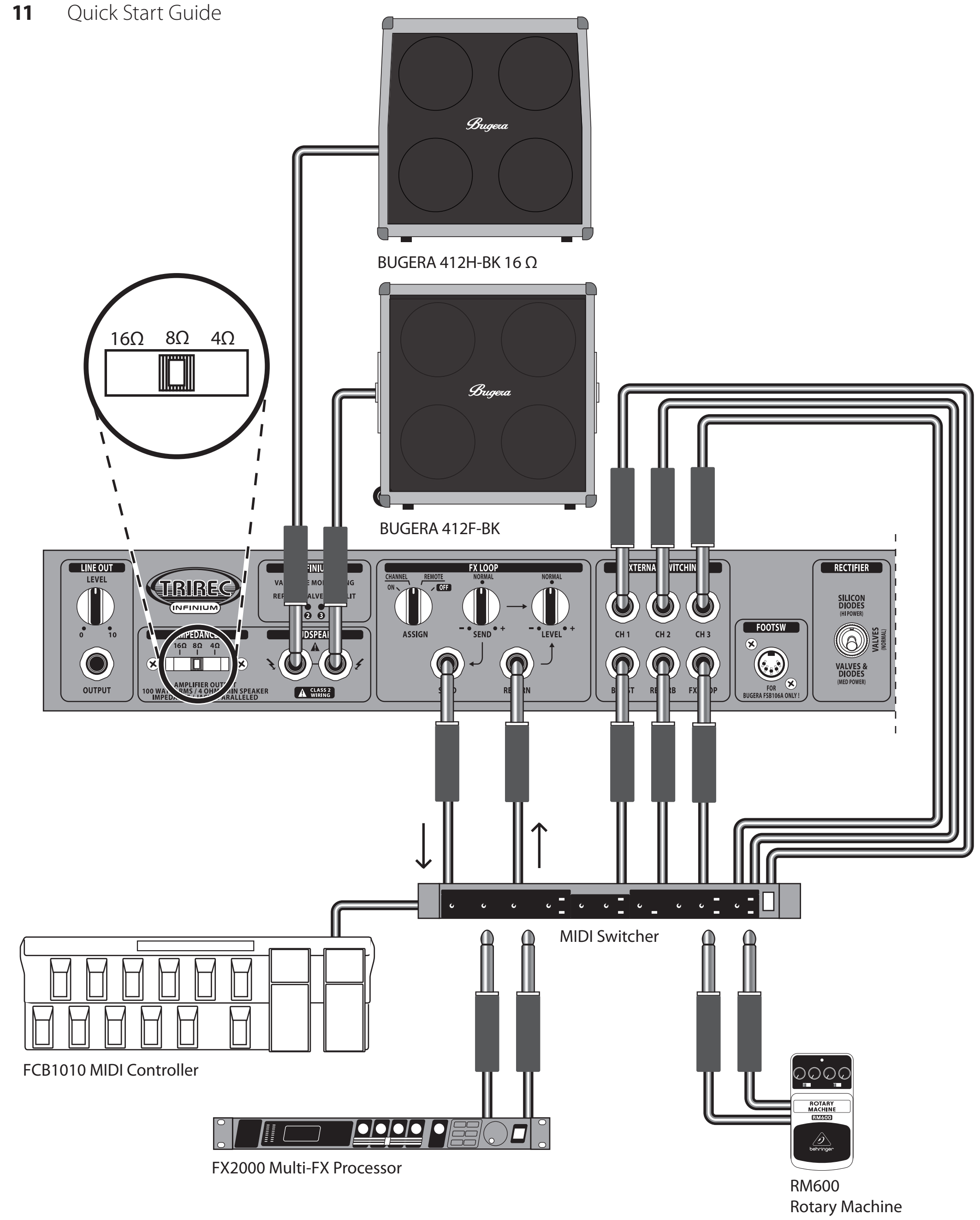
Schritt 1: Verkabelung

Passo 1: Conexões

TRIREC with pedals and FSB106A footswitch
TRIREC con pedales y pedalera FSB106A ¡
TRIREC avec pédales et contacteur au pied FSB106A
TRIREC mit Pedalen und FSB106A Fußschalter
TRIREC com pedais e interruptor de pedal FSB106A



TRIREC with a MIDI switcher
TRIREC con un conmutador MIDI
TRIREC avec contacteur MIDI
TRIREC mit MIDI Switcher
TRIREC com interruptor MIDI



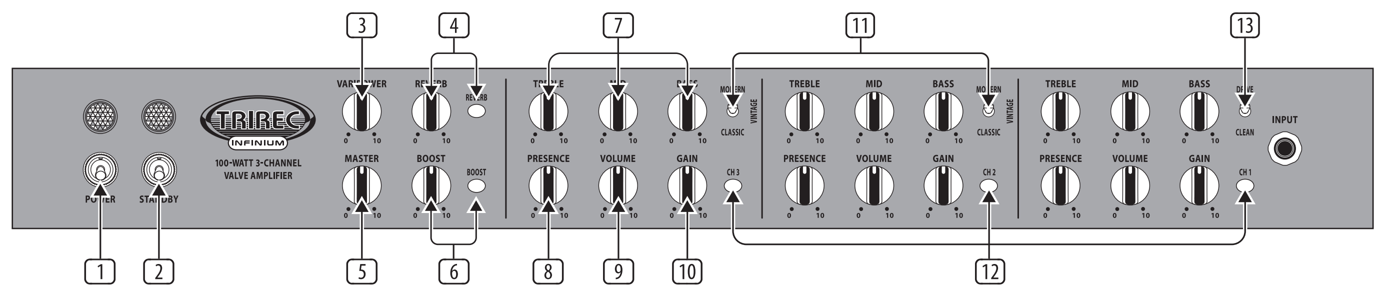
EN
ES
FR
DE
PT

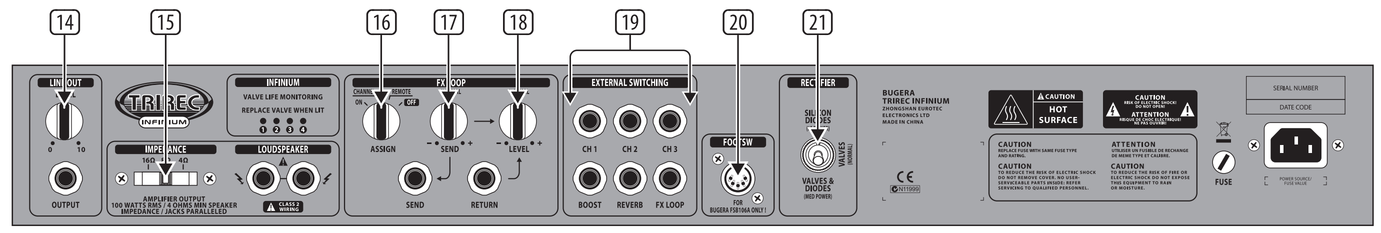
Speaker Impedance Chart/Tabla de impedancias de altavoz/Tableau d'impédance des haut-parleurs/Lautsprecherimpedanz-Tabelle/Tabela de Impedância de Alto-falantes

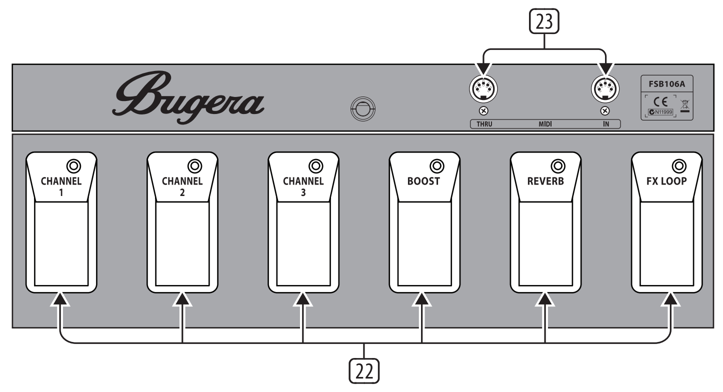
▼ LOUDSPEAKERS ▼		16 Ω (16Ω 8Ω 4Ω)	8 Ω (16Ω 8Ω 4Ω)	4 Ω (16Ω 8Ω 4Ω)
16 Ω	X	♪		
8 Ω	X		♪	
4 Ω	X			♪
16 Ω	16 Ω		♪	
16 Ω	8 Ω			♪
8 Ω	8 Ω			♪

WARNING: Improper impedance selection can damage your amplifier!
PRECAUCIÓN: ¡Una selección incorrecta del ajuste de impedancia puede dañar su amplificador!
ATTENTION : La sélection d'une impédance inadaptée peut endommager votre amplificateur !
VORSICHT: Falsch gewählte Impedanzen können Ihren Verstärker beschädigen!
AVISO: A seleção de impedância inadequada pode danificar o seu amplificador!

BUGERA TRIREC INFINIUM Controls







EN

Step 2: Controls

(1) **POWER** switch turns the amp on and off.

(2) **STANDBY** switch mutes the amp's output and preserves your tubes.

(3) **VARIPOWER** knob adjusts the maximum output power capacity, enabling compression and sustain commonly associated with power tube saturation to be achieved at lower volumes.

(4) **REVERB** knob adjusts the amount of reverb effect. Engage the effect with the adjacent REVERB button.

(5) **MASTER** knob adjusts the amp's overall volume output.

(6) **BOOST** knob adjusts the amount of optional volume boost. The BOOST can be engaged with the adjacent button or via the FSB106A footswitch.

(7) **TREBLE, MID and BASS** knobs adjust the high, middle and low frequencies of the channel.

(8) **PRESENCE** knob adjusts the high end clarity and sharpness of the channel's tone.

(9) **VOLUME** knob adjusts the channel volume.

(10) **GAIN** knob adjusts the amount of distortion on the channel.

(11) **CH 2 and 3 MODE** switches select between CLASSIC, VINTAGE and MODERN tone styles. Set the switch to CLASSIC for blues and classic rock crunch tones. VINTAGE offers more gain and saturation for hard rock rhythm and lead work. MODERN pushes the gain into extreme heavy metal territory.

(12) **CHANNEL** buttons select which of the 3 channels is active.

(13) **CH 1 MODE** switch selects between the CLEAN setting for pristine clean sounds, or DRIVE setting for a highly dynamic crunch tone.

(14) **LINE OUT** knob adjusts the level of the OUTPUT jack for use with a slave amp.

(15) **IMPEDANCE** switch selects between 4, 8 and 16 Ohms.

(16) **ASSIGN** knob allows the following options:

- **ON** – The FX LOOP is always active
- **CHANNEL** – The FX LOOP, REVERB, and BOOST on/off status are stored for each channel and recalled each time the channel is selected
- **REMOTE** – The FX LOOP is turned on and off with the FSB106A footswitch or EXTERNAL SWITCHING jack
- **OFF** – The FX LOOP is deactivated

(17) **SEND** knob adjusts the output level of the FX LOOP SEND jack. It should be set as high as possible without causing the effects processor to clip.

(18) **LEVEL** knob adjusts the level of the signal coming in through the RETURN jack. Set the output from the effects processor as high as possible and adjust the LEVEL knob to balance the active FX LOOP signal with the bypassed signal.

(19) **EXTERNAL SWITCHING** jacks are unbalanced non-latching jacks that allow channel switching, BOOST, REVERB and FX LOOP selection to be controlled by an external switching system.

(20) **FOOTSW(ITCH)** input allows connection of the included FSB106A footswitch.

(21) **RECTIFIER** switch selects between the bold, powerful sound of silicon diode rectifiers, the warm, spongy feel of rectifier tubes, or a combination of both.

(22) **FSB106A** footswitches select the channel and on/off status of the BOOST, REVERB and FX LOOP. Each switch has an LED that lights when active. The switches also set certain MIDI parameters. See Step 3 for details.

(23) **MIDI IN** and **MIDI THRU** jacks allow the FSB106A functions to be switched by an external MIDI controller.

BUGERA TRIREC INFINIUM Controls

Paso 2: Controles

(1) El interruptor **POWER** le permite encender y apagar el amplificador.

(2) El interruptor **STANDBY** anula la salida del amplificador y alarga la vida de sus válvulas.

(3) El mando **VARIPOWER** ajusta la capacidad de potencia de salida máxima, activando la compresión y el sustain asociado normalmente con la saturación de la válvula de potencia que se obtiene a volúmenes bajos.

(4) El mando **REVERB** le permite ajustar la cantidad del efecto reverb. Active este efecto con el botón REVERB adyacente.

(5) El mando **MASTER** ajusta el volumen de salida global del amplificador.

(6) El mando **BOOST** ajusta la cantidad de realce de volumen opcional. Este BOOST puede ser activado con el botón adyacente o por medio de la pedalera FSB106A.

(7) Los mandos **TREBLE**, **MID y BASS** le permiten ajustar las frecuencias agudas, medias y graves del canal.

(8) El mando **PRESENCE** ajusta la claridad de los súper agudos y el brillo del tono del canal.

(9) El mando **VOLUME** le permite ajustar el volumen del canal.

(10) El mando **GAIN** ajusta la cantidad de distorsión del canal.

(11) Los interruptores **CH 2 y 3 MODE** le permiten elegir entre los estilos de tono CLASSIC, VINTAGE y MODERN. Ajuste este interruptor a CLASSIC para un sonido blues y de rock clásico. VINTAGE le ofrece más ganancia y saturación para las partes rítmicas de rock duro y algunos trabajos como solista. MODERN lleva la ganancia al máximo para entrar en el territorio del heavy metal extremo.

(12) El botón **CHANNEL** selecciona cuál de los 3 canales está activo.

(13) El interruptor **CH 1 MODE** elige entre el ajuste CLEAN para un sonido cristalino, o el ajuste DRIVE para un sonido crunch más dinámico.

(14) El mando **LINE OUT** ajusta el nivel enviado por la toma OUTPUT para usar esta unidad con un amplificador esclavo.

(15) El interruptor **IMPEDANCE** le permite elegir entre 4, 8 y 16 ohmios.

(16) El mando **ASSIGN** le ofrece las opciones siguientes:

- **ON** – El bucle FX LOOP siempre está activo
- **CHANNEL** – El estado on/off de FX LOOP, REVERB y BOOST es almacenado para cada canal y reactivado cada vez que el canal es seleccionado
- **REMOTE** – Puede activar o desactivar el FX LOOP con la pedalera FSB106A o usando la toma EXTERNAL SWITCHING
- **OFF** – El bucle FX LOOP está desactivado

(17) El mando **SEND** le permite ajustar el nivel de salida enviado por la toma FX LOOP SEND. Debería ajustarlo lo más alto posible sin hacer que el procesador de efectos saturase.

(18) El mando **LEVEL** ajusta el nivel de la señal procedente de la toma RETURN. Ajuste la salida del procesador de efectos lo más alto posible y ajuste este mando LEVEL para adaptar el balance entre la señal con el bucle FX LOOP activo y la señal en bypass.

(19) Las tomas **EXTERNAL SWITCHING** son clavijas no balanceadas y sin fijación que permiten la conmutación del canal, así como el control de BOOST, REVERB y FX LOOP desde un sistema de conmutación exterior.

(20) La entrada **FOOTSW(ITCH)** le permite la conexión de la pedalera FSB106A incluida.

(21) El interruptor **RECTIFIER** le permite elegir entre el sonido potente y redondo de los rectificadores de diodo de silicio y la calidez y el efecto esponjoso de las válvulas rectificadoras o una combinación de ambas.

(22) Los interruptores del **FSB106A** le permiten elegir el canal y el estado on/off de BOOST, REVERB y FX LOOP. Cada interruptor tiene un piloto que se ilumina cuando está activo. Estos interruptores también le permiten ajustar determinados parámetros MIDI. Vea el paso 3 para más detalles.

(23) Las tomas **MIDI IN** y **MIDI THRU** permiten que las funciones del FSB106A sean disparadas desde un controlador MIDI exterior.

Etape 2 : Réglages

(1) L'interrupteur **POWER** place l'ampli sous et hors tension.

(2) L'interrupteur **STANDBY** coupe la sortie de l'ampli et économise les lampes.

(3) Le bouton **VARIPOWER** vous permet de régler la puissance de sortie maximum, et d'obtenir à faible puissance, la compression et le Sustain habituellement obtenus en poussant le volume de sortie des étages à lampes.

(4) Le bouton **REVERB** détermine le niveau de la réverbération. Activez l'effet avec la touche REVERB sur le côté.

(5) Le bouton **MASTER** détermine le niveau de sortie général de l'amplificateur.

(6) Le bouton **BOOST** détermine le Boost de volume supplémentaire optionnel. Le BOOST peut être activé par la touche située sur le côté ou avec le pédalier FSB106A.

(7) Les boutons **TREBLE**, **MID et BASS** permettent de régler le timbre du canal.

(8) Le bouton **PRESENCE** détermine la clarté et la présence des hautes fréquences du canal.

(9) Le bouton **VOLUME** détermine le volume du canal.

(10) Le bouton **GAIN** détermine le taux de distorsion du canal.

(11) Les sélecteurs de **MODE** des canaux **2 et 3** vous permettent de sélectionner les sons CLASSIC, VINTAGE et MODERN. Utilisez la position CLASSIC pour un son Crunch de Blues et de Rock classique. La position VINTAGE offre plus de gain et de saturation pour les rythmiques et les solos de Hard Rock. La position MODERN pousse encore plus le gain, pour un son de Heavy Metal.

(12) Les touches **CH 1**, **2 et 3** déterminent le canal actif.

(13) Le sélecteur **CH 1 MODE** permet de sélectionner un son clair CLEAN, ou un son saturé de Crunch DRIVE.

(14) Le bouton **LINE OUT** détermine le niveau de la sortie Jack OUTPUT permettant la connexion d'un ampli esclave.

(15) Le sélecteur **IMPEDANCE** vous permet de sélectionner les valeurs 4, 8 ou 16 Ohms.

(16) Le bouton **ASSIGN** offre les options suivantes :

- **ON** – La boucle d'effets FX LOOP est toujours active
- **CHANNEL** – La boucle d'effets FX LOOP, le statut actif/inactif de REVERB et du BOOST sont sauvegardés avec chaque canal et rechargés à chaque fois que vous sélectionnez le canal
- **REMOTE** – La boucle d'effets FX LOOP est activée/désactivée par le pédalier FSB106A ou le Jack EXTERNAL SWITCHING
- **OFF** – La boucle d'effets FX LOOP est désactivée

(17) Le bouton **SEND** détermine le niveau de sortie du Jack FX LOOP SEND. Réglez ce niveau aussi haut que possible sans pour autant saturer l'entrée du processeur d'effets externes.

(18) Le bouton **LEVEL** détermine le niveau du signal du Jack de retour RETURN. Réglez le niveau de sortie du processeur aussi haut que possible et réglez le bouton LEVEL pour équilibrer le niveau du signal de la boucle d'effets FX LOOP avec celui du signal bypassé.

(19) Les Jacks **EXTERNAL SWITCHING** sont asymétriques et supportent un contact de type poussoir (intermittent), permettant le changement de canal, et d'activer/désactiver les fonctions BOOST, REVERB et la boucle FX LOOP par un système de commutation externe.

(20) L'entrée **FOOTSW(ITCH)** permet la connexion du pédalier FSB106A fourni.

(21) La touche **RECTIFIER** permet de sélectionner le son puissant et percutant des étages de redressement à diodes (semi-conducteurs), la chaleur et le son écrasé des étages de redressement à lampes, ou un mélange des deux.

(22) Les contacteurs aux pieds du **FSB106A** choisissent le canal et activent/désactivent les fonctions BOOST, REVERB et la boucle d'effets FX LOOP. Chaque contacteur au pied possède une Led qui s'allume lorsque la fonction est active. Les contacteurs au pied permettent également de régler certains paramètres MIDI. Voir Étape 3 pour de plus amples détails.

(23) Les embases **MIDI IN** et **MIDI THRU** vous permettent d'activer/désactiver les fonctions du FSB106A par un contrôleur MIDI externe.

ES

FR

BUGERA TRIREC INFINIUM Controls

Schritt 2: Regler

(1) **POWER** - Schalter schaltet den Verstärker ein/aus.

(2) **STANDBY** - Schalter schaltet den Verstärkerausgang stumm und schont die Röhren.

(3) **VARIPOWER** - Regler steuert die maximale Ausgangsleistung. Kompression und Sustain gesättigter Endstufenröhren lassen sich so auch bei geringer Lautstärke erzeugen.

(4) **REVERB** - Regler steuert die Stärke des Reverb-Effekts. Aktivieren Sie den Effekt mit der benachbarten REVERB-Taste.

(5) **MASTER** - Regler steuert die Gesamtlautstärke des Verstärkers.

(6) **BOOST** - Regler steuert die Stärke der optionalen Boost-Funktion. BOOST kann mit der benachbarten Taste oder dem FSB106A-Fußschalter aktiviert werden.

(7) **TREBLE-, MID- und BASS-** Regler steuern die hohen, mittleren und tiefen Frequenzen des Kanals.

(8) **PRESENCE** - Regler steuert die Klarheit und Schärfe des oberen Höhenbereichs.

(9) **VOLUME** - Regler steuert die Kanallautstärke.

(10) **GAIN** - Regler steuert die Distortion-Stärke des Kanals.

(11) **CH 2 und 3 MODE** - Schalter wählen zwischen den Klangstilen CLASSIC, VINTAGE und MODERN. Für crunchige Blues- und Classic Rock-Sounds stellen Sie den Schalter auf CLASSIC. VINTAGE bietet mehr Gain und Sättigung für Hard Rock Rhythmus- und Sologitarren. Und MODERN treibt das Gain in extreme Heavy Metal-Sphären.

(12) **CHANNEL** - Taste aktiviert einen der drei Kanäle.

(13) **CH 1 MODE** - Schalter wählt zwischen der CLEAN-Einstellung für makellos saubere Sounds und der DRIVE-Einstellung für extrem dynamische Crunch-Sounds.

(14) **LINE OUT** - Regler steuert den Pegel der OUTPUT-Buchse beim Einsatz eines Slave-Verstärkers.

(15) **IMPEDANCE** - Schalter wählt zwischen den Impedanzen 4, 8 und 16 Ohm.

(16) **ASSIGN** - Regler bietet folgende Optionen:

- **ON** – FX LOOP ist immer aktiv
- **CHANNEL** – Der Ein/Aus-Status von FX LOOP, REVERB und BOOST wird pro Kanal gespeichert und bei jeder Anwahl des Kanals wiederhergestellt
- **REMOTE** – Der FX LOOP wird mit dem FSB106A-Fußschalter oder über die EXTERNAL SWITCHING-Buchse ein/ausgeschaltet
- **OFF** – FX LOOP ist deaktiviert

(17) **SEND** - Regler steuert den Ausgangspegel der FX LOOP SEND-Buchse. Stellen Sie den Pegel möglichst hoch ein, ohne dass der Effektprozessor übersteuert.

(18) **LEVEL** - Regler steuert den Pegel des über die RETURN-Buchse eingehenden Signals. Stellen Sie den Ausgangspegel des Effektprozessors möglichst hoch ein und erzeugen Sie mit dem LEVEL-Regler die passende Balance zwischen aktivem FX LOOP-Signal und Direktsignal.

(19) **EXTERNAL SWITCHING** - Buchsen zum Wählen von BOOST, REVERB und FX LOOP mit einem externen Schaltsystem. Die Buchsen sind unsymmetrisch und unverriegelt.

(20) **FOOTSW(ITCH)** - Eingang zum Anschließen des mitgelieferten FSB106A-Fußschalters.

(21) **RECTIFIER** - Schalter wählt zwischem dem massiven, mächtigen Sound von Siliziumdioden-Gleichrichtern, dem warmen und offenen Sound von Gleichrichterröhren oder einer Kombination von beiden.

(22) Die Fußschalter des **FSB106A** wählen den Kanal sowie den Ein/Aus-Status von BOOST, REVERB und FX LOOP. Bei aktivierter Funktion leuchtet die zugehörige LED. Die Schalter stellen auch verschiedene MIDI-Parameter ein. Einzelheiten dazu in Schritt 3.

(23) **MIDI IN** und **MIDI THRU** - Buchsen zum Steuern der FSB106A-Funktionen mit einem externen MIDI-Controller.

Passo 2: Controlos

(1) O botão **POWER** liga e desliga o amplificador.

(2) O botão **STANDBY** coloca a saída do seu amplificador em modo mute e preserva suas válvulas.

(3) O botão **VARIPOWER** ajusta a capacidade de potência de saída máxima, possibilitando compressão e sustentação que são comumente associadas à saturação da válvula de potência a ser alcançada em volumes mais baixos.

(4) O botão **REVERB** ajusta a quantidade de efeito de reverberação. Ligue o efeito com o botão REVERB adjacente.

(5) O botão **MASTER** ajusta a saída do volume geral do amplificador.

(6) O botão **BOOST** ajusta o aumento de volume opcional. O BOOST pode ser ligado através do botão adjacente ou através do interruptor de pedal FSB106A.

(7) Os botões **TREBLE, MID e BASS** ajustam as frequências altas, médias e baixas do canal.

(8) O botão **PRESENCE** ajusta a clareza de ponta e o agudo do timbre do canal.

(9) O botão **VOLUME** ajusta o volume do canal.

(10) O botão **GAIN** ajusta a quantidade de distorção no canal.

(11) **CH 2 e 3 MODE** comutam entre estilos de timbre CLASSIC (CLÁSSICO), VINTAGE e MODERN (MODERNO). Ajuste o botão em CLASSIC para obter timbres ruidosos de blues e rock clássico. VINTAGE oferece mais ganho e saturação para ritmos de hard rock e trabalhos solo. MODERN coloca o ganho no extremo território do heavy metal.

(12) Os botões **CHANNEL** selecionam qual dos 3 canais estará ativo.

(13) O botão **CH 1 MODE** seleciona entre um ajuste limpo CLEAN proporcionando sons limpíssimos, ou ajuste DRIVE proporcionando um timbre ruidoso altamente dinâmico.

(14) O botão **LINE OUT** ajusta o nível de saída do jack OUTPUT para utilização com um amplificador slave.

(15) O botão **IMPEDANCE** (impedância) seleciona entre 4, 8 e 16 Ohms.

(16) O botão **ASSIGN** disponibiliza as seguintes opções:

- **ON** – O FX LOOP está sempre ativo
- **CHANNEL** – O FX LOOP, REVERB, e BOOST on/off status são armazenados para cada canal e reativados cada vez que o canal é selecionado
- **REMOTE** – O FX LOOP é ligado e desligado com o interruptor de pedal FSB106A ou jack EXTERNAL SWITCHING
- **OFF** – O FX LOOP é desativado

(17) O botão **SEND** ajusta o nível de saída do jack FX LOOP SEND. Deve ser ajustado o mais alto possível sem fazer com que haja clipping no processador de efeitos.

(18) O botão **LEVEL** ajusta o nível do sinal que entra através do jack RETURN. Ajuste a saída do processador de efeitos o mais alto possível e ajuste o botão de nível LEVEL para que balanceie o sinal FX LOOP ativo com o sinal desviado.

(19) Os jacks **EXTERNAL SWITCHING** são jacks não balanceados e sem travamento que permitem a comutação de canais, seleção BOOST, REVERB e FX LOOP a ser controlada por um sistema de comutação externo.

(20) A entrada **FOOTSW(ITCH)** permite conexão do interruptor de pedal FSB106A incluso.

(21) O botão **RECTIFIER** seleciona entre o som arrojado e poderoso dos retificadores de diodo de silício, a sensação calorosa e porosa, das válvulas do retificador, ou uma combinação de ambos.

(22) Os botões **FSB106A** seleciona o canal e o status on/off do BOOST, REVERB e FX LOOP. Cada interruptor tem um LED que acende quando está ativo. Os interruptores também configuram certos parâmetros MIDI. Verificar Passo 3 para obter detalhes.

(23) Os jacks **MIDI IN** e **MIDI THRU** possibilitam que as funções FSB106A sejam comutadas por um controlador MIDI externo.

DE

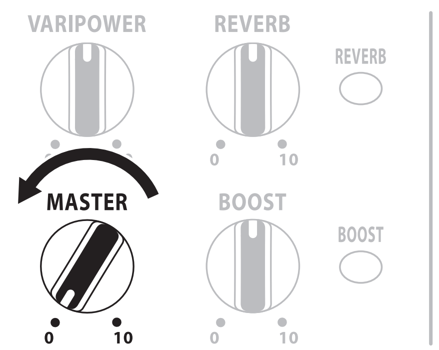
PT

BUGERA TRIREC INFINIUM Getting started

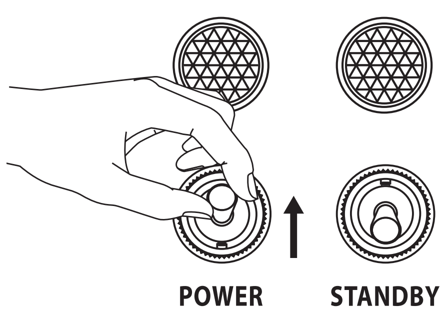
Step 3: Getting started

1 Make all appropriate audio and power connections to the TRIREC. Leave the power for all devices off!

2 Turn the MASTER knob all the way down.

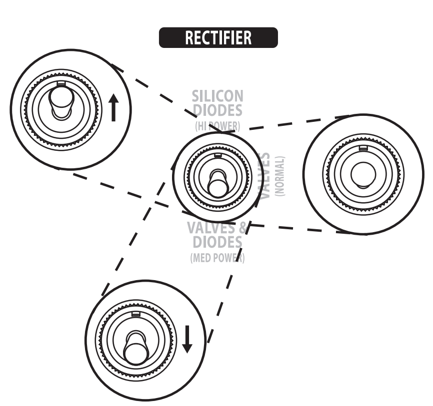


3 Leaving the STANDBY switch in the down/off position, flip the POWER switch up to turn the amp on.

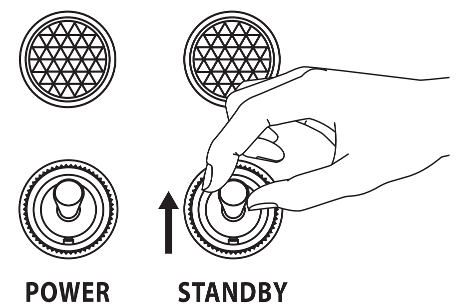


4 Turn on any other devices connected to the amp.

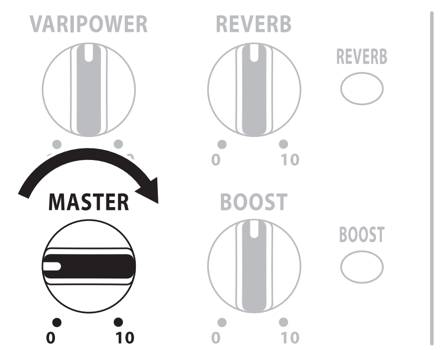
5 Select the RECTIFIER setting on the back panel. Silicon diodes have the highest power output and tightest bass response, while rectifier valves have a lower output but produce a touch-response that many guitarists prefer. A combination of the two can also be selected.



6 After the POWER switch has been engaged for at least one minute, flip the STANDBY switch up.

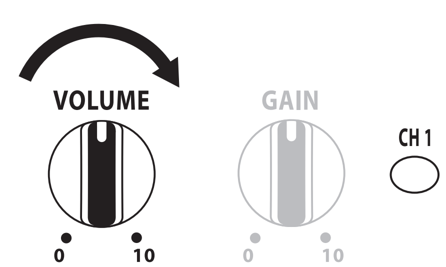


7 Turn the MASTER knob up to the 9:00 position to start.

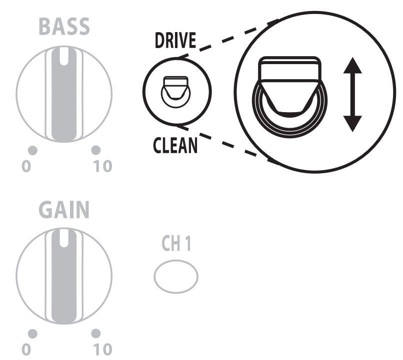


8 Select one of the 3 channels using the CHANNEL buttons or the FSB106A footswitch.

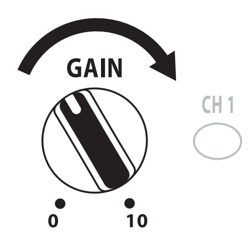
9 Turn the VOLUME knob up half way on the selected channel.



10 Select the basic tonal character using the channel's MODE switch.



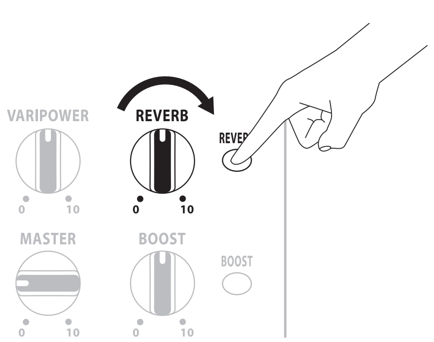
11 Adjust the amount of distortion using the GAIN knob. Depending on EQ and volume settings, too much gain can cause feedback.



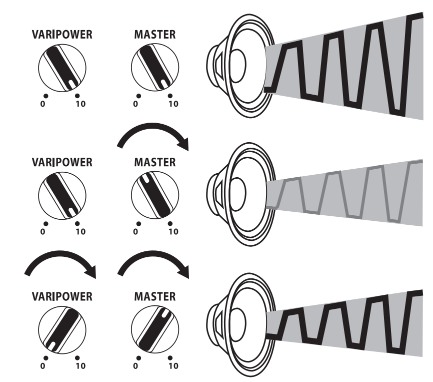
12 Adjust the equalization using the TREBLE, MID, BASS and PRESENCE knobs.

13 Repeat steps 8-12 for the other channels. Use each channel's VOLUME knob to balance the output levels between them.

14 Engage the REVERB function and adjust the amount of desired effect. To reset the Reverb to default settings, press the REVERB button within the first few seconds of powering the amp on.



15 Adjust the VARIPOWER knob counterclockwise to achieve power valve saturation at lower volume settings. Turn the VARIPOWER knob fully clockwise when no power reduction is required. This setting allows the MASTER volume knob to operate normally and produce the maximum output.



16 Engage the BOOST function and adjust the BOOST knob to achieve the desired amount of volume boost for solo sections during a performance.

17 If using effects in the FX LOOP, set the ASSIGN knob to ON if you want the loop constantly active, or REMOTE if you want to control the on/off status with the FSB106A footswitch. The CHANNEL setting allows you to continually control the loop via footswitch, but saves the on/off status of the FX LOOP, BOOST and REVERB (including Decay and Send levels) for each channel. If you are not using the FX LOOP, set the ASSIGN knob to OFF.

18 Adjust the SEND and LEVEL knobs to achieve an optimal FX LOOP signal level going to the processor and returning to the amp. Make sure the volume level is consistent when turning the FX LOOP on and off.

19 Rock out and have fun!



MIDI Implementation

CC12	FX LOOP (x00, x01)
CC13	BOOST (x00, x01)
CC75	REVERB DECAY (0-7) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Default DECAY setting is 3 Note: changing DECAY resets REVERB SEND to 127
CC91	REVERB SEND (continuous, 0-127) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Reset to default REVERB SEND (127) by pressing REVERB during power up
CC120	MUTE
PGM 001	CH 1
PGM 002	CH 2
PGM 003	CH 3
PGM 011	CH 1 + BOOST off
PGM 012	CH 2 + BOOST off
PGM 013	CH 3 + BOOST off
PGM 021	CH 1 + BOOST on
PGM 022	CH 2 + BOOST on
PGM 023	CH 3 + BOOST on

Default MIDI channel = 1

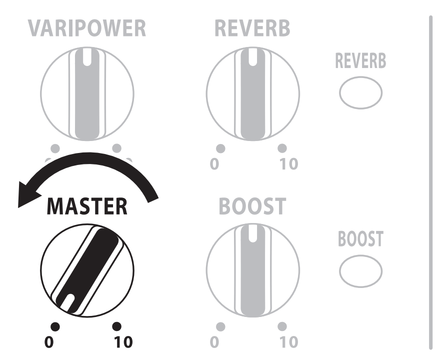
Hold one of the FSB106A footswitches 1-6 during power up to select the MIDI channel 01-06 accordingly.

BUGERA TRIREC INFINIUM Getting started

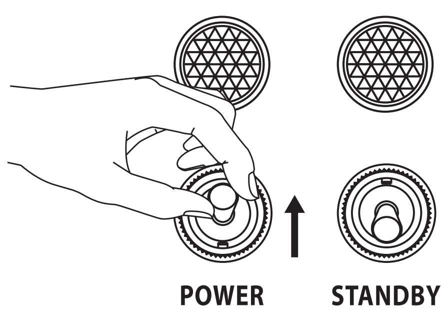
Paso 3: Puesta en marcha

1 Realice todas las conexiones audio y de corriente adecuadas en el TRIREC. ¡Pero deje todas las unidades apagadas por el momento!

2 Coloque el mando MASTER en el mínimo.

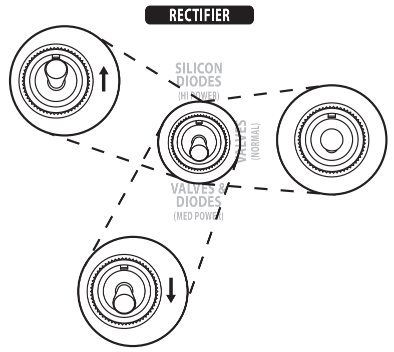


3 Con el interruptor STANDBY en la posición abajo/off, cambie de posición el interruptor POWER para encender el amplificador.

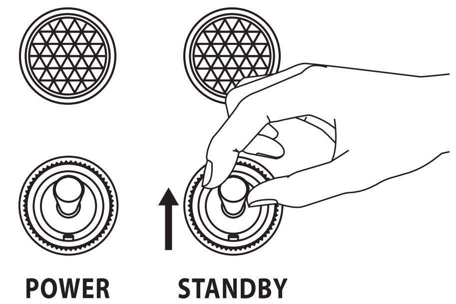


4 Encienda el resto de dispositivos que estén conectados al amplificador.

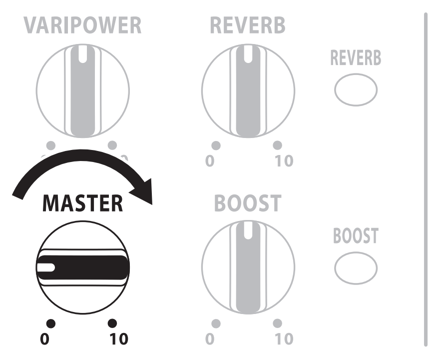
5 Elija el ajuste RECTIFIER en el panel trasero. Los diodos de silicio ofrecen la máxima potencia de salida y la respuesta en graves más sólida, mientras que las válvulas rectificadoras tienen una menor salida pero producen una respuesta mucho más natural, adorada por muchos guitarristas. También puede elegir una combinación de esas dos opciones.



6 Una vez que el interruptor POWER haya estado en la posición de encendido durante al menos un minuto, coloque el interruptor STANDBY en la posición de arriba/on.

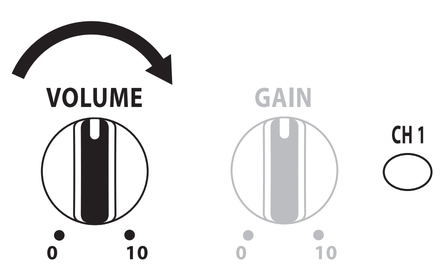


7 Coloque el mando MASTER en, aproximadamente, la posición de las 9:00 para empezar.

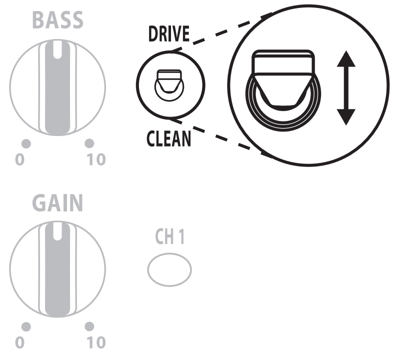


8 Elija uno de los 3 canales por medio de los botones CHANNEL o de la pedalera FSB106A.

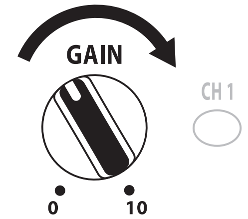
9 Coloque el mando VOLUME del canal seleccionado a la mitad de su recorrido.



10 Elija el carácter tonal básico por medio del interruptor MODE del canal.



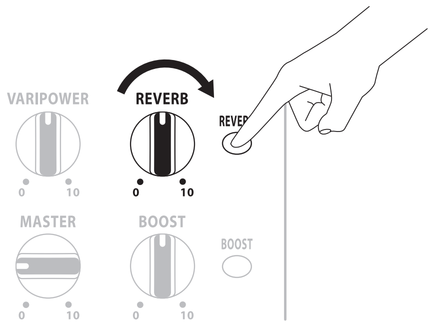
11 Ajuste la cantidad de distorsión por medio del mando GAIN. Dependiendo de los ajustes de EQ y volumen, un exceso de ganancia puede producir una realimentación.



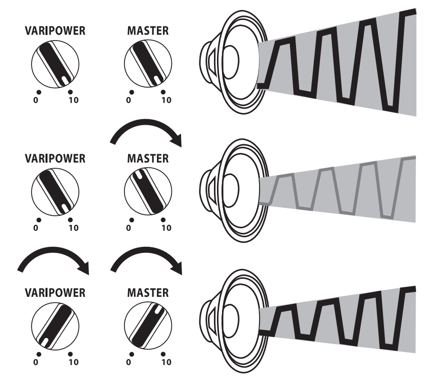
12 Ajuste la ecualización usando los mandos TREBLE, MID, BASS y PRESENCE.

13 Repita los pasos 8-12 para el resto de canales. Use el mando VOLUME de cada canal para ajustar el balance de niveles de salida entre ellos.

14 Active la función REVERB y ajuste la cantidad que quiera de efecto. Para reiniciar la reverb a sus valores por defecto, pulse el botón REVERB unos segundos después de encender el amplificador.



15 Ajuste el mando VARIPOWER hacia la izquierda si quiere conseguir una saturación de válvulas de potencia a valores de volumen bajos. Gírelo a la derecha cuando no quiera ninguna reducción de potencia. Este ajuste permite que el mando de volumen MASTER sea usado con normalidad y que produzca la salida máxima.



16 Active la función BOOST y ajuste el mando BOOST hasta conseguir la cantidad que quiera de realce de volumen para sus solos durante una actuación.

17 Si está usando efectos en el bucle FX LOOP, ajuste el mando ASSIGN a ON si quiere que el bucle esté continuamente activo, o a REMOTE si quiere controlar su estado on/off desde la pedalera FSB106A. El ajuste CHANNEL le permite controlar de forma continua el bucle desde la pedalera pero almacena también el estado on/off del FX LOOP, BOOST y REVERB (incluyendo los niveles de envío y decaimiento) para cada canal. Si no utiliza el FXLOOP, ajuste el mando ASSIGN a OFF.

18 Ajuste los mandos SEND y LEVEL hasta conseguir un nivel de señal óptimo del bucle FX LOOP en el envío al procesador y retorno al amplificador. Asegúrese de que el nivel de volumen sea constante cuando el bucle esté activo y cuando esté apagado.

19 Y ¡a tocar y a divertirse!



MIDI Implementation

CC12	FX LOOP (x00, x01)
CC13	BOOST (x00, x01)
CC75	REVERB DECAY (0-7) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Default DECAY setting is 3 Note: changing DECAY resets REVERB SEND to 127
CC91	REVERB SEND (continuous, 0-127) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Reset to default REVERB SEND (127) by pressing REVERB during power up
CC120	MUTE
PGM 001	CH 1
PGM 002	CH 2
PGM 003	CH 3
PGM 011	CH 1 + BOOST off
PGM 012	CH 2 + BOOST off
PGM 013	CH 3 + BOOST off
PGM 021	CH 1 + BOOST on
PGM 022	CH 2 + BOOST on
PGM 023	CH 3 + BOOST on

Canal MIDI de default = 1

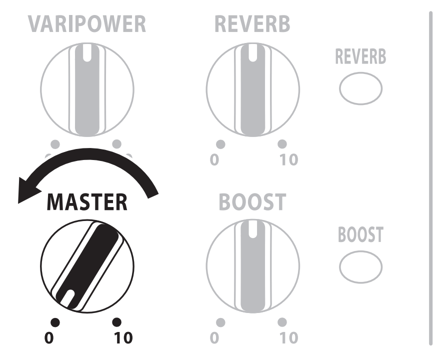
Preciona uno de los pedales del FSB106A 1-6 al mismo tiempo en que prende la unidad para seleccionar el canal MIDI 01-06.

BUGERA TRIREC INFINIUM Getting started

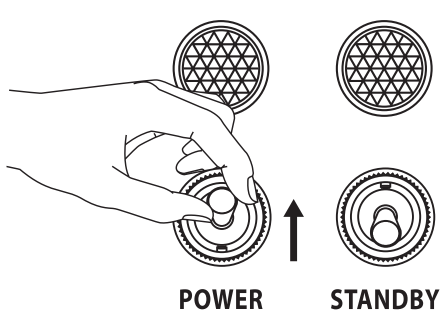
Etape 3 : Mise en oeuvre

1 Réalisez toutes les connexions audio au TRIREC, et reliez-le au secteur. Laissez tous les équipements hors tension !

2 Réglez le bouton MASTER au minimum.

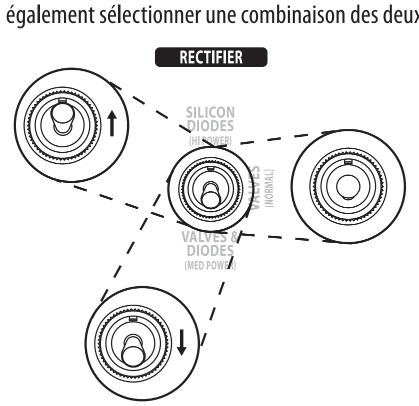


3 Laissez l'interrupteur STANDBY en position inférieure, placez l'interrupteur POWER en position haute pour mettre l'ampli sous tension.

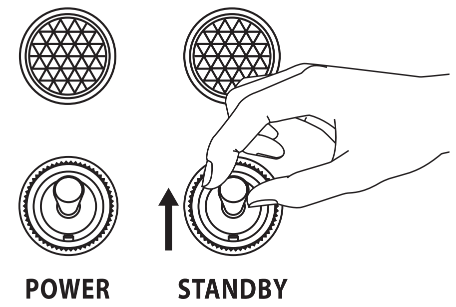


4 Placez les autres équipements connectés à l'ampli sous tension.

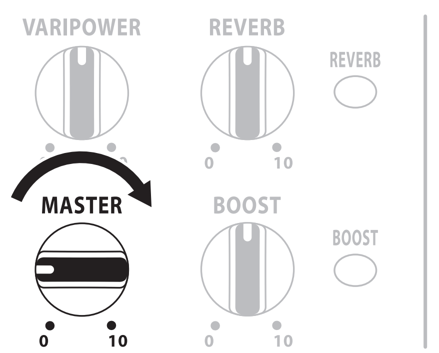
5 Sélectionnez le réglage RECTIFIER de la face arrière. Les diodes au silicone vous offrent la plus haute puissance de sortie et la réponse la plus précise dans les basses, alors que le redressement par lampes vous offre un niveau de sortie limité mais avec une réponse au toucher que préfèrent de nombreux guitaristes. Vous pouvez également sélectionner une combinaison des deux.



6 Attendez au moins une minute après avoir activé l'interrupteur secteur POWER. Placez alors l'interrupteur STANDBY en position haute.

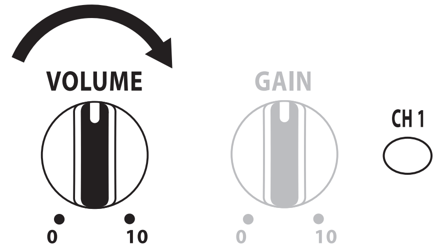


7 Montez le bouton MASTER au quart pour commencer.

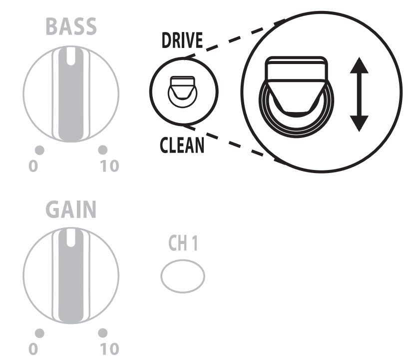


8 Sélectionnez l'un des 3 canaux avec les touches CHANNEL ou le pédalier FSB106A.

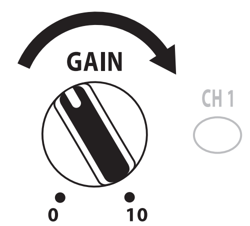
9 Montez le bouton de VOLUME du canal sélectionné en position centrale.



10 Sélectionnez le son de base avec le sélecteur MODE du canal.



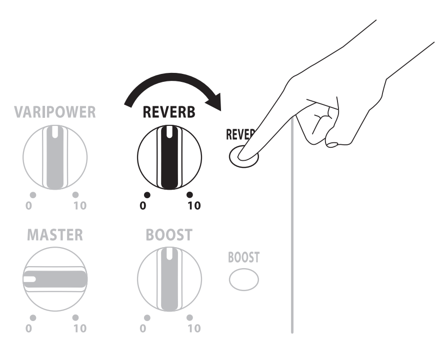
11 Réglez la distorsion avec le bouton de GAIN. Selon l'égalisation et le réglage de volume, trop de gain peut causer du Larsen.



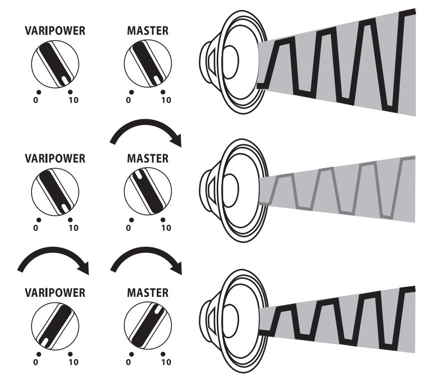
12 Réglez le timbre du canal avec les boutons TREBLE, MID, BASS et PRESENCE.

13 Répétez les étapes 8-12 sur chaque canal. Utilisez le bouton de VOLUME de chaque canal pour régler le niveau entre les canaux.

14 Activez la REVERB et réglez son niveau. Pour régler la réverbération sur ses réglages par défaut, appuyez sur la touche REVERB dans les secondes suivant la mise sous tension de l'amplificateur.



15 Tournez le bouton VARIPOWER vers la droite pour obtenir le son type de saturation des lampes à faible volume. Réglez le bouton VARIPOWER au maximum lorsque vous n'avez pas besoin de réduire la puissance de sortie. Ceci vous permet d'utiliser normalement le bouton MASTER et d'obtenir le niveau de sortie maximal.



16 Activez le BOOST et réglez le bouton BOOST pour pousser le volume lors de vos solos.

17 Si vous utilisez un processeur d'effets externes dans la boucle FX LOOP, placez le bouton ASSIGN sur ON si vous souhaitez que la boucle soit constamment active, ou sur REMOTE si vous souhaitez l'activer/désactiver avec le pédalier FSB106A. Le réglage CHANNEL vous permet de contrôler continuellement la boucle au pied, mais conserve le statut actif/inactif de la boucle FX LOOP et des fonctions BOOST et REVERB (y compris le Decay et les niveaux de départs Send) de chaque canal. Si vous n'utilisez pas la boucle d'effets FX LOOP, réglez le bouton ASSIGN sur OFF.

18 Réglez les boutons SEND et LEVEL pour obtenir un niveau de boucle FX LOOP optimal vers et depuis le processeur externe. Veillez à ce que le niveau reste homogène lorsque vous activez et désactivez la boucle FX LOOP.

19 Allez-y : Jetez-vous en l'air !



Implémentation MIDI

CC12	FX LOOP (x00, x01)
CC13	BOOST (x00, x01)
CC75	REVERB DECAY (0-7) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Default DECAY setting is 3 Note: changing DECAY resets REVERB SEND to 127
CC91	REVERB SEND (continuous, 0-127) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Reset to default REVERB SEND (127) by pressing REVERB during power up
CC120	MUTE
PGM 001	CH 1
PGM 002	CH 2
PGM 003	CH 3
PGM 011	CH 1 + BOOST off
PGM 012	CH 2 + BOOST off
PGM 013	CH 3 + BOOST off
PGM 021	CH 1 + BOOST on
PGM 022	CH 2 + BOOST on
PGM 023	CH 3 + BOOST on

Canal MIDI par défaut = 1

Maintenez l'un des contacteurs au pied 1-6 du pédalier FSB106A enfoncé pendant la mise sous tension pour sélectionner le canal MIDI 01-06.

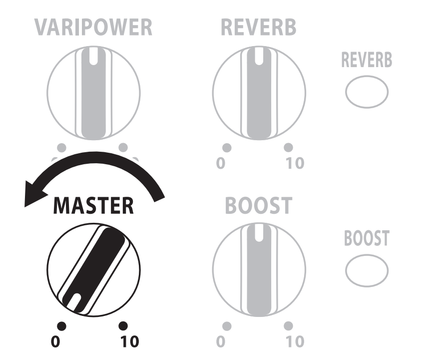
FR

BUGERA TRIREC INFINIUM Getting started

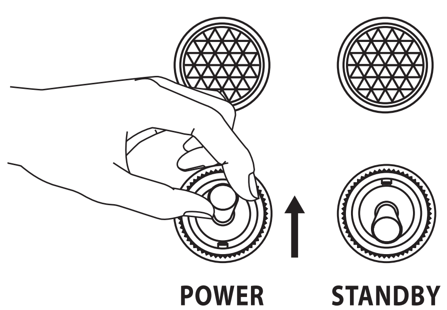
Schritt 3: Erste Schritte

1 Stellen Sie alle notwendigen Audio- und Stromanschlüsse am TRIREC her. Lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet!

2 Drehen Sie den MASTER-Regler ganz zurück.

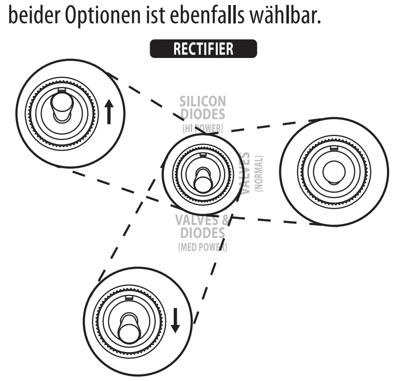


3 Belassen Sie den STANDBY-Schalter in der unteren Off-Position und kippen Sie den POWER-Schalter nach oben, um den Verstärker einzuschalten.

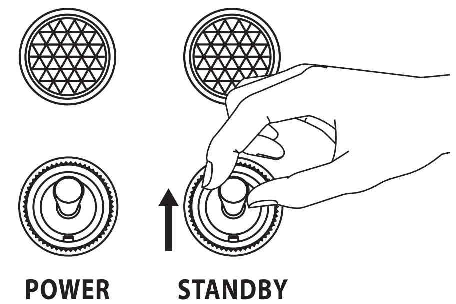


4 Schalten Sie alle anderen Geräte ein, die mit dem Verstärker verbunden sind.

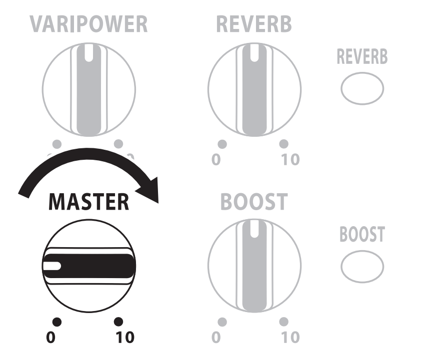
5 Wählen Sie auf der Rückseite die RECTIFIER-Einstellung. Siliziumdioden liefern die höchste Ausgangsleistung und den kompaktesten Frequenzgang, während Gleichrichterröhren bei geringerer Ausgangsleitung sensibler auf diverse Spieltechniken reagieren und von Gitarristen bevorzugt werden. Eine Kombination beider Optionen ist ebenfalls wählbar.



6 Nachdem der POWER-Schalter eine Minute aktiviert ist, können Sie den STANDBY-Schalter nach oben kippen.

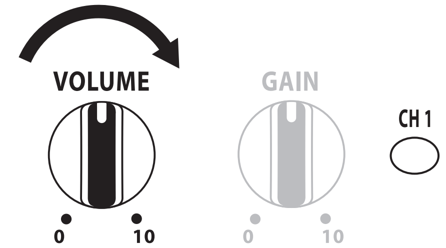


7 Drehen Sie den MASTER-Regler zunächst auf 9:00 Uhr auf.

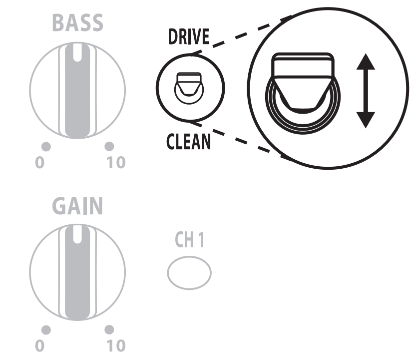


8 Wählen Sie mit den CHANNEL-Tasten oder dem FSB106A-Fußschalter einen der drei Kanäle.

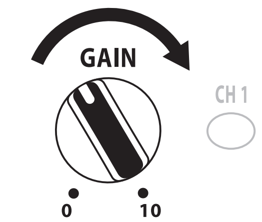
9 Drehen Sie den VOLUME-Regler des gewählten Kanals halb auf.



10 Wählen Sie mit dem MODE-Schalter des Kanals den grundlegenden Klangcharakter.



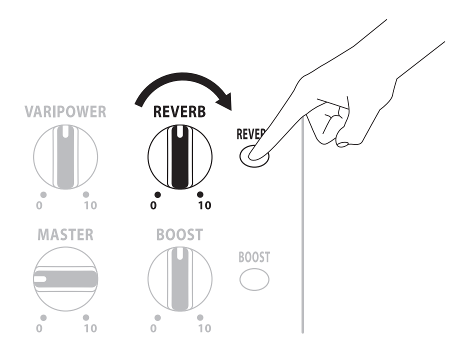
11 Stellen Sie mit dem GAIN-Regler die Distortion-Stärke ein. Je nach EQ- und Lautstärke-Einstellungen kann zuviel Gain Feedback verursachen.



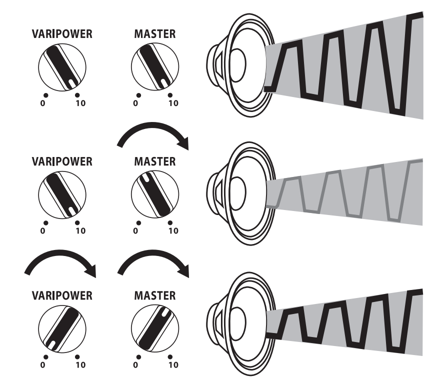
12 Stellen Sie den Equalizer mit den TREBLE-, MID-, BASS- und PRESENCE-Reglern ein.

13 Wiederholen Sie die Schritte 8 - 12 bei den anderen Kanälen. Gleichen Sie mit den VOLUME-Reglern der Kanäle die Ausgangspegel untereinander an.

14 Aktivieren Sie die REVERB-Funktion und stellen Sie die gewünschte Effektstärke ein. Um den Reverb auf seine Voreinstellungen zurückzusetzen, drücken Sie die REVERB-Taste innerhalb der ersten Sekunden nach dem Einschalten des Verstärkers.



15 Drehen Sie den VARIPOWER-Regler nach links, um auch bei niedriger Lautstärke eine Sättigung der Leistungsröhren zu erreichen. Drehen Sie den VARIPOWER-Regler ganz nach rechts, wenn die Ausgangsleistung nicht verringert werden soll. Bei dieser Einstellung kann der MASTER Volume-Regler seine normale Aufgabe erfüllen und die maximale Ausgangsleistung erzielen.



16 Aktivieren Sie die BOOST-Funktion und stellen Sie mit dem BOOST-Regler die gewünschte Stärke der Pegelanhebung bei Soli während einer Performance ein.

17 Stellen Sie beim Einsatz des FX LOOPs den ASSIGN-Regler auf ON, wenn der Loop ständig aktiv sein soll, oder auf REMOTE, wenn Sie den Ein/Aus-Status mit dem FSB106A-Fußschalter steuern möchten. Die CHANNEL-Einstellung erlaubt ein ständiges Steuern des Loops via Fußschalter, wobei der Ein/Aus-Status von FX LOOP, BOOST und REVERB (inklusive Decay und Send-Pegel) pro Kanal gespeichert wird. Wenn Sie den FX LOOP nicht verwenden, stellen Sie den ASSIGN-Regler auf OFF ein.

18 Stellen Sie mit den SEND- und LEVEL-Reglern den optimalen FX LOOP-Signalpegel zum Prozessor und zurück zum Verstärker ein. Beim Ein- und Ausschalten des FX LOOPs sollte sich die Lautstärke nicht verändern.

19 Losrocken und Spaß haben!



MIDI Implementation

CC12	FX LOOP (x00, x01)
CC13	BOOST (x00, x01)
CC75	REVERB DECAY (0-7) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Default DECAY setting is 3 Note: changing DECAY resets REVERB SEND to 127
CC91	REVERB SEND (continuous, 0-127) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Reset to default REVERB SEND (127) by pressing REVERB during power up
CC120	MUTE
PGM 001	CH 1
PGM 002	CH 2
PGM 003	CH 3
PGM 011	CH 1 + BOOST off
PGM 012	CH 2 + BOOST off
PGM 013	CH 3 + BOOST off
PGM 021	CH 1 + BOOST on
PGM 022	CH 2 + BOOST on
PGM 023	CH 3 + BOOST on

Voreingestellter MIDI Kanal = 1

Halte einen der FSB106A Fußschalter 1-6 gedrückt, während Du den Amp einschaltest, um den entsprechenden MIDI Kanal 01-06 auszuwählen.

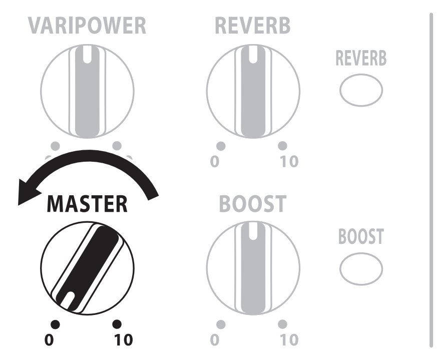
DE

BUGERA TRIREC INFINIUM Getting started

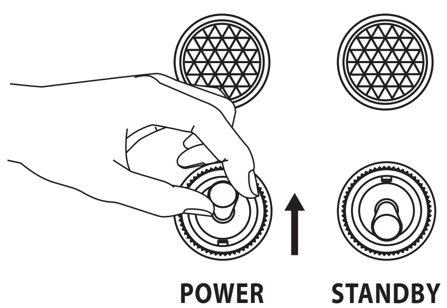
Passo 3: Primeiros Passos

1 Faça todas as conexões de áudio e de alimentação ao TRIREC. Deixe a alimentação de todos os aparelhos desligada!

2 Gire o botão MASTER completamente para baixo.

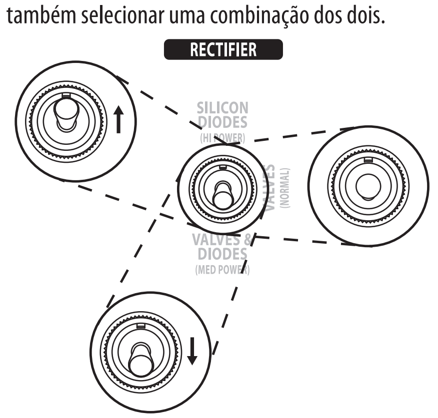


3 Ao deixar o botão STANDBY na posição abaixada/desligada, levante o interruptor POWER para cima para ligar o amplificador.

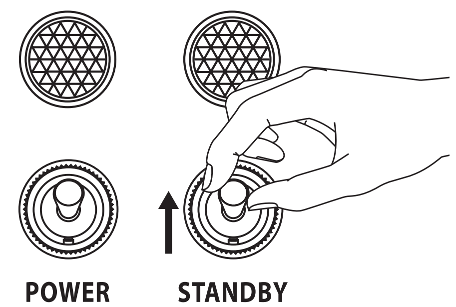


4 Ligue quaisquer outros aparelhos conectados ao amplificador.

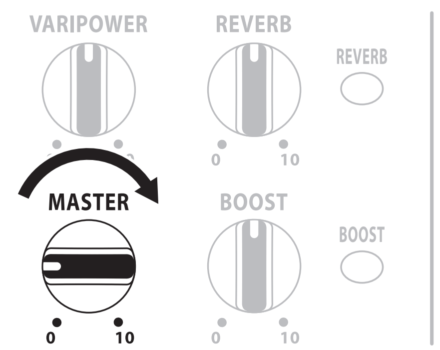
5 Selecione o ajuste do RETIFICADOR no painel traseiro. Diodos de silício têm mais alta potência de saída e resposta de baixo mais firme, enquanto as válvulas do retificador têm uma saída baixa mas produzem uma resposta ao toque que muitos guitarristas preferem. Pode-se também selecionar uma combinação dos dois.



6 Depois do botão POWER ter sido ativado por pelo menos um minuto, levante o interruptor STANDBY para cima.

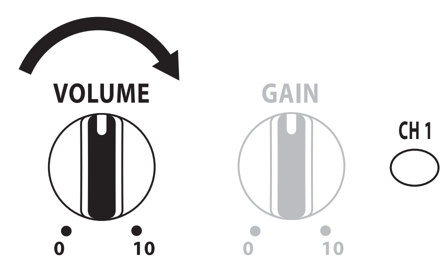


7 Gire o botão MASTER para cima, para a posição 9:00 para começar.

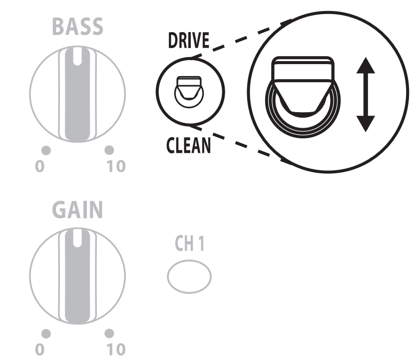


8 Selecione um dos 3 canais usando os botões CHANNEL ou o interruptor de pedal FSB106A.

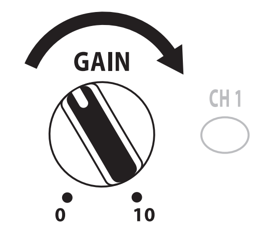
9 Gire o botão de VOLUME para cima pela metade no canal selecionado.



10 Selecione o caráter de timbre básico usando o interruptor de canal MODE.



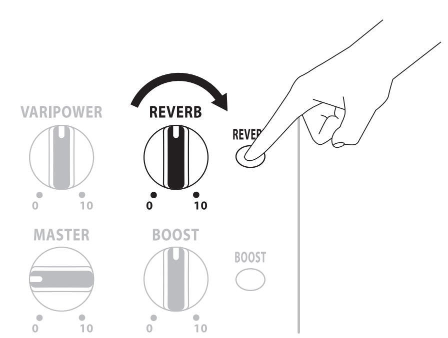
11 Ajuste a quantidade de distorção desejada usando o botão GAIN. Dependendo do EQ e ajuste de volume, muito ganho pode causar feedback.



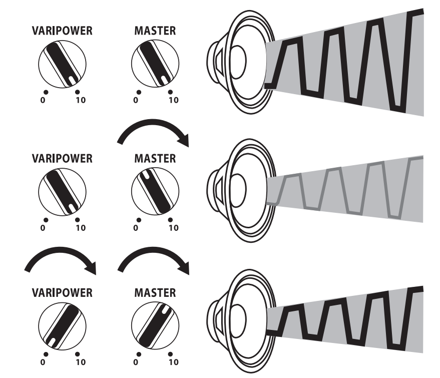
12 Ajuste a equalização usando os botões TREBLE, MID, BASS e PRESENCE.

13 Repita as etapas 8-12 nos outros canais. Use cada botão de VOLUME de canal para balancear os níveis de saída entre eles.

14 Ative a função REVERB e ajuste a quantidade de efeito desejado. Para reajustar as configurações de reverberação para o padrão de fábrica, aperte o botão REVERB nos primeiros segundos quando estiver ligando o amplificador.



15 Ajuste o botão VARIPOWER no sentido anti-horário para obter saturação da válvula de potência a volumes mais baixos. Gire o botão VARIPOWER no sentido horário completamente quando nenhuma redução de potência for requerida. Este ajuste permite que o botão de volume MASTER opere normalmente e produza o máximo de saída.



16 Ligue a função BOOST e ajuste o botão BOOST para conseguir a quantidade desejada de aumento de volume para sessões de solo durante a performance.

17 Se estiver usando efeitos no FX LOOP, gire o botão ASSIGN para a posição ligada ON se quiser que o loop seja constantemente ativo, ou REMOTE se quiser controlar o status on/off com o interruptor de pedal FSB106A. A configuração CHANNEL possibilita controle contínuo do loop através do interruptor de pedal, mas salva o status on/off do FX LOOP, BOOST e REVERB (inclusive níveis Decay e Send) para cada canal. Se não estiver usando o FX LOOP, gire o botão ASSIGN para a posição desligada OFF.

18 Ajuste os botões SEND e LEVEL para obter um nível de sinal FX LOOP otimizado, indo ao processador e retornando ao amplificador. Certifique-se de que o nível de volume seja consistente quando ligar e desligar o FX LOOP.

19 Toque e divirta-se!



MIDI Implementation

CC12	FX LOOP (x00, x01)
CC13	BOOST (x00, x01)
CC75	REVERB DECAY (0-7) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Default DECAY setting is 3 Note: changing DECAY resets REVERB SEND to 127
CC91	REVERB SEND (continuous, 0-127) Stored per channel when FX LOOP ASSIGN is "Channel" Reset to default REVERB SEND (127) by pressing REVERB during power up
CC120	MUTE
PGM 001	CH 1
PGM 002	CH 2
PGM 003	CH 3
PGM 011	CH 1 + BOOST off
PGM 012	CH 2 + BOOST off
PGM 013	CH 3 + BOOST off
PGM 021	CH 1 + BOOST on
PGM 022	CH 2 + BOOST on
PGM 023	CH 3 + BOOST on

Canal padrão MIDI = 1

Segure um dos pedais FSB106A 1-6 durante a inicialização para selecionar o canal MIDI 01-06 em conformidade.

PT

BUGERA TRIREC INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

Step 4: INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

The INFINIUM Valve Life Monitoring circuitry continuously monitors the output valve biasing for optimum performance and consistent tone, even as the valves age. When an output valve does need to be replaced, the valve's matching LED on the back panel will light permanently.

This circuitry monitors each valve individually, which means you do not need to purchase matched valve sets. Each valve will operate at ideal current levels regardless of deviations in the mains voltage.

When you do need to replace a valve, you may plug in the new valve and immediately begin using the amplifier; you will not need a technician to set up the bias for the new valve. You may also freely mix any combination of EL34/6550- and 6L6/5881-based valves.

To replace a faulty output valve:

1. Switch off the amplifier and wait for the output valves to cool down to a safe temperature before touching them.
2. Press down the tube retainer to the chassis using two fingers of one hand, and then gently pull on the valve while lightly rocking back and forth until the valve loosens and slides out of the socket.
3. Carefully insert the new valve, making sure the new valve's prongs are properly aligned with the matching holes and the center coding pin is aligned with the corresponding notch in the socket.
4. Gently push the new valve until it seats firmly in the socket.
5. Switch the amplifier back on in Standby mode.
6. When the valves have warmed up to operating temperature, you may switch the amplifier out of Standby mode.
7. The INFINIUM Valve Life Monitoring LEDs should now turn off, and you can begin playing.

⚠ **When one of the front panel lights starts flashing regularly, this is to indicate the amp cannot work due to too many tube issues. In this case we recommend replacing the faulty power amp tubes immediately.**

VARIPOWER Power Scaling

The VARIPOWER function allows the adjustment of two core parameters of the output power pentodes—the idle current and the effective electric field in the valve. This allows you to continuously reduce the power capacity of the output stage from over 100 Watts down to only a few Watts. While keeping the preamp sound exactly the same, the powerful TRIREC INFINIUM output stage can now perform just like a tiny 5-Watt all-tube practice combo. By balancing the MASTER volume level with the VARIPOWER setting, you can achieve everything from gentle power amp compression to heavy power stage distortion, without stressing the valves any more than in standard operation. This is a huge advantage of our VARIPOWER technology over typical power attenuators.

NOTE: When changing VARIPOWER settings, the target bias current for the INFINIUM regulation is adapted automatically. If you play while adjusting VARIPOWER, you might notice this as a slight change in volume. Please consider that VARIPOWER is meant for virtually scaling the amplifier's capacity in order to perfectly match your playing situation, but it is not intended for constantly changing the sound while playing.

Paso 4: INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

La circuiteria INFINIUM Valve Life Monitoring monitoriza de forma continua el bias de la válvula de salida para asegurarle un rendimiento optimo y un sonido consistente, incluso conforme las válvulas van envejeciendo. Cuando una válvula de salida deba ser sustituida, el piloto de emparejamiento de la válvula en el panel trasero se iluminara permanentemente.

Este circuito monitoriza cada valvula de forma individual, lo que hace que no sea necesario comprar packs de válvulas emparejadas. Cada válvula funcionara a su nivel ideal sea cual sea la desviación del voltaje.

Cuando tenga que sustituir una válvula, puede conectar la nueva y empezar a usar de nuevo el amplificador de forma inmediata; no hará falta que un técnico ajuste de nuevo el bias de la nueva válvula. Además, puede mezclar libremente cualquier combinación de válvulas con base en EL34/6550 y 6L6/5881.

Para sustituir una válvula de salida averiada:

1. Apague el amplificador y espere hasta que la temperatura de las válvulas de salida se reduzca hasta un nivel seguro antes de tocarlas.
2. Con dos dedos de una mano, empuje hacia abajo la sujeción de la válvula (llévele hacia el chasis) y después tire de la válvula a la vez que la zarandea de un lado a otro con cuidado hasta que se suelte y salga del conector.
3. Introduzca con suavidad la nueva válvula, asegurándose de que sus bornes queden perfectamente alineados con los agujeros del conector y que el pin central esté debidamente alineado con su conector.
4. Con cuidado empuje hacia abajo la nueva válvula hasta que quede firmemente sujeta en el conector.
5. Vuelva a conectar el amplificador y haga que quede en el modo Standby (espera).
6. Una vez que las válvulas se hayan precalentadas y hayan llegado a su temperatura operativa óptica, puede activar del todo el amplificador (desactivar el modo Standby).
7. Los pilotos INFINIUM Valve Life Monitoring deberían apagarse y ya podrá empezar a tocar.

⚠ **Si una de las luces del panel frontal empieza a parpadear regularmente, indica que el amplificador no puede funcionar correctamente debido a problemas con las válvulas. En este caso recomendamos reemplazar inmediatamente las válvulas defectuosas.**

Escalado de potencia VARIPOWER

La función permite el ajuste de dos parámetros clave de los pentodos de potencia de salida —la corriente en reposo y el campo eléctrico efectivo en la válvula. Esto le permite reducir de forma continua la capacidad de potencia de la fase de salida desde unos 100 watios a solo unos pocos watios. Conservando el sonido del previo exactamente igual, la potente fase de salida TRIREC INFINIUM ahora puede comportarse como la de un sencillo combo a válvulas de 5 watios de los de ensayos. Ajustando un buen balance del volumen MASTER con el ajuste VARIPOWER, podrá conseguir cualquier cosa desde una suave compresión de la etapa de potencia a una fuerte distorsión, sin por ello sobrecargar las válvulas más que en el funcionamiento normal. Esto es una ventaja impresionante de nuestra tecnología VARIPOWER en relación a los atenuadores de potencia típicos.

NOTA: Cuando cambie los ajustes VARIPOWER, la corriente de desfase o bias objetivo para la regulación INFINIUM es adaptada de forma automática. Si toca mientras ajusta este VARIPOWER, es posible que observe un ligero cambio de volumen. Tenga en cuenta que este VARIPOWER ha sido diseñado para escalar la capacidad del amplificador virtualmente de cara a conseguir una perfecta adaptación a su entorno de ejecución, y no para cambiar continuamente el sonido mientras toca.

BUGERA TRIREC INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

Étape 4 : Gestion INFINIUM Valve Life Monitoring et VARIPOWER

Le circuit INFINIUM Valve Life Monitoring contrôle en permanence la polarisation (Bias) des lampes de sortie, pour vous garantir des performances optimales et un son homogène, même avec le vieillissement des lampes. Lorsqu'une lampe de sortie a besoin d'être remplacée, la Led correspondante à cette lampe reste allumée.

Ce circuit surveille chaque lampe de façon individuelle, ce qui signifie que vous n'avez plus besoin d'acheter des jeux de lampes appariées. Chaque lampe fonctionne avec des paramètres optimisés, quelles que soient les variations de tension en présence.

Lorsque vous avez besoin de remplacer une lampe, utilisez une lampe neuve, et utilisez votre BUGERA sans attendre; vous n'avez plus besoin de faire régler la polarisation de grille de la nouvelle lampe par un technicien. Vous pouvez également mélanger à votre guise des EL34/6550 et des 6L6/5881.

Pour remplacer une lampe de sortie défectueuse :

1. Placez l'amplificateur hors tension et attendez que les lampes de sortie refroidissent avant de les toucher.
2. Appuyez sur la pince de maintien des lampes avec deux doigts et tirez progressivement sur la lampe avec l'autre main en la faisant osciller lentement d'avant en arrière jusqu'à ce que la lampe se libère de son support.
3. Insérez la nouvelle lampe avec soin, en vérifiant l'alignement des broches de contact avec la prise, et aussi que le guide de positionnement central soit aligné avec la rainure.
4. Poussez doucement sur la lampe jusqu'à l'asseoir en place sur son support.
5. Replacez l'ampli sous tension, en Standby.
6. Une fois les lampes sont à température de fonctionnement, désactivez le Standby (Led allumé).
7. Les Leds du circuit INFINIUM Valve Life Monitoring doivent s'éteindre au bout du réglage et vous pouvez jouer.

⚠ **Si l'une des LED sur la face avant commence à clignoter, ça veut dire qu'il y a trop de problèmes au niveau de la polarisation des lampes empêchant d'utiliser l'ampli. Dans ce cas-là on recommande d'remplacer les lampes de sortie défectueuses tout de suite.**

Gestion de la puissance de sortie VARIPOWER

Le système VARIPOWER permet le réglage de deux paramètres essentiels des pentodes de sortie — le courant de repos et le champ électrique réel dans la lampe. Ceci vous permet de réduire de façon continue la puissance de l'étage de sortie depuis une valeur supérieure à 100 Watts à simplement quelques Watts. Tout en conservant le son de l'étage préamplificateur exactement identique, l'étage de sortie puissant TRIREC INFINIUM peut travailler avec une puissance de 5 Watts, pour vos répétitions. En équilibrant les réglages de MASTER volume et de VARIPOWER, vous pouvez obtenir un son allant d'une compression subtile de l'étage de sortie de l'ampli, à une saturation prononcée de ce même étage, sans malmener les lampes. C'est l'avantage indéniable de notre technologie VARIPOWER sur les circuits classiques de réduction de puissance.

REMARQUE : Lorsque vous modifiez le réglage VARIPOWER, le courant de polarisation cible de la régulation INFINIUM est adapté automatiquement. Si vous jouez pendant que vous modifiez le réglage VARIPOWER, vous noterez une légère variation de volume. N'oubliez pas que la fonction VARIPOWER est prévue pour modifier virtuellement la puissance de sortie de l'amplificateur en fonction de votre situation de jeu, et qu'elle n'est pas prévue pour modifier constamment le son pendant que vous jouez.

Schritt 4: INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

Die INFINIUM Valve Life Monitoring Schaltung überwacht ständig die Vorspannung der Endstufenröhren und garantiert dadurch optimale Leistung sowie gleichbleibende Klangqualität. Auf diesem Wege kann die Lebenserwartung der Endstufenröhren um ein Vielfaches erhöht werden. Falls eine Röhre dennoch einmal ausgetauscht werden muss, leuchtet die entsprechende LED auf der Rückseite permanent.

Da die INFINIUM-Schaltung jede Endstufenröhre einzeln überwacht, ist es nicht mehr notwendig vorabgestimmte Sets zu kaufen. Die Schaltung kontrolliert permanent die Performance der Endstufen-Röhren, gleicht die jeweiligen Arbeitspunkte dynamisch untereinander ab und verteilt so die Belastung gleichmäßig. Die INFINIUM Schaltung justiert den Spannungspegel der einzenen Röhren auch dann nach, wenn der Nominalwert der Netzspannung variiert.

Wenn Du eine Endstufenröhre austauschen musst, kann die defekte Röhre direkt gegen eine Neue ausgetaucht werden. Ein manueller Einmessvorgang muss nicht durchgeführt werden - dank des Auto-Biasing-Designs des BUGERA INFINIUM Verstärkers kannst Du den Amp sofort wieder in Betrieb nehmen. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass nach Belieben jegliche Kombination der Endstufenröhren-Typen EL34/6550 und 6L6/5881 verwendet werden kann.

Eine defekte Endstufenröhre kannst Du folgendermaßen austauschen:

1. Bitte schalte den Verstärker aus und warte bis die Endstufenröhren soweit abgekühlt sind, dass Du sie problemlos anfassen kannst.
2. Bitte drück den Haltebügel mit zwei Fingern zum Gehäuse und ziehe dann vorsichtig an der Röhre, während Du diese leicht vor und zurück bewegst. Die Endstufenröhre kann auf diesem Weg gelockert und ohne Kraftanstrengung aus der Halterung entfernt werden.
3. Jetzt kannst Du die neue Endstufenröhre einsetzten. Bitte versichere Dich hierbei, dass die Kontaktstifte der neuen Röhre genau auf die passenden Löcher im Sockel aus gerichtet sind und die Kodiernase mit der Kerbe im Röhrensockel übereinstimmt.
4. Bitte drück die neue Endstufenröhre vorsichtig in die Halterung, bis sie ganz fest in dieser sitzt.
5. Bitte schalte den Verstärker wieder in den Standby-Modus (Power an, Standby aus).
6. Sobald sich die Endstufenröhren auf Betriebstemperatur erwärmt haben, kannst Du den Verstärker ganz einschalten (Power an , Standby an).
7. Die LEDs der INFINIUM Valve Life Monitoring Sektion sollten nur noch gelegentlich flackern und Du kannst mit dem Musizieren beginnen.

⚠ **Falls eine der Leuchten auf der Vorderseite regelmäßig blinkt, zeigt dies an, dass der Verstärker wegen zu vieler Röhrenprobleme nicht mehr arbeiten kann. Wir empfehlen in diesem Fall sofort alle fehlerhaften Endstufenröhren auszutauschen.**

VARIPOWER Leistungsanpassung

Mit der VARIPOWER-Funktion lassen sich zwei Hauptparameter der Endstufen-Pentoden einstellen – der Ruhestrom und das effektive elektrische Feld in der Röhre. Dadurch kann man die Leistungsfähigkeit der Ausgangssektion stufenlos von über 100 Watt auf nur wenige Watt verringern. Während der Klang des Vorverstärkers sich nicht verändert, kann die mächtige TRIREC INFINIUM-Ausgangsstufe jetzt wie ein winziger 5-Watt Vollröhren-Übungsverstärker betrieben werden. Indem man den MASTER Volume-Pegel und die VARIPOWER-Einstellung aufeinander abstimmt, lassen sich alle Variationen von dezenter Kompression bis zu extremer Distortion der Endstufe erzeugen, ohne die Röhren stärker als im Normalbetrieb zu belasten. Dies ist der große Vorteil unserer VARIPOWER-Technologie gegenüber gängigen Power Attenuator-Modellen.

HINWEIS: Beim Ändern der VARIPOWER-Einstellungen wird der Ruhestrom von der INFINIUM-Regelung automatisch angepasst. Wenn Sie beim Einstellen der VARIPOWER-Funktion gleichzeitig Ihr Instrument spielen, werden Sie eventuell eine kleine Lautstärkeänderung bemerken. Bedenken Sie bitte, dass VARIPOWER zur perfekten Abstimmung der Verstärkerleistung auf die jeweilige Spielsituation dient, aber nicht für das ständige Variieren des Sounds während des Spielens konzipiert ist.

FR

DE

BUGERA TRIREC INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

Passo 4: INFINIUM Valve Life Monitoring and VARIPOWER

O circuito INFINIUM Valve Life Monitoring monitoriza, de forma constante, a voltagem da válvula de saída para um desempenho melhorado e um tom consistente mesmo enquanto a válvula se desgasta. Quando uma válvula de saída necessita de substituição, o LED que corresponde à válvula no painel traseiro ilumina permanentemente.

Este circuito monitoriza cada válvula de forma individual, facto que significa que não necessita de adquirir conjuntos de válvula correspondentes. Cada válvula irá funcionar com níveis de corrente ideais independentemente das oscilações na voltagem principal.

Quando necessitar de substituir a válvula, poderá ligar a nova válvula e começar, de imediato, a utilizar o amplificador; não irá necessitar de um técnico para configurar a voltagem para a nova válvula. Poderá também misturar, de forma livre, qualquer combinação de válvulas EL34/6550 - e de base-6L6/5881.

Para substituir uma válvula de saída avariada:

1. Desligue o amplificador e espere até que as válvulas de saída arrefeçam para uma temperatura segura antes de lhes tocar.
2. Prima para o retentor do tubo para baixo, para o chassis, utilizando dois dedos de uma mão e depois, com cuidado, puxe a válvula enquanto empurra para trás e para a frente até que a válvula se solte e deslize para fora da ficha.
3. Com cuidado, insira a nova válvula, certificando-se que os anéis da válvula nova estão alinhados, de forma adequada, com os orifícios correspondentes na ficha e que a guia de posicão esta devidamente alinhado com a base.
4. Empurre, cuidadosamente, a nova válvula até que assente com firmeza na ficha.
5. Ligue o amplificador novamente no modo Standby.
6. Uando as válvulas tiverem aquecido até à temperatura operativa, poderá retirar o amplifiçador do modo Standby.
7. Os LED INFINIUM Valve Life Monitoring deverão agora desligar e pode começar a tocar.

Se um dos LED na parte frontal começar a piscar frequentemente, queira mostrar, que o amplificador por causa de problemas nas válvulas não trabalha. Neste caso recomendamos para trocar imediatamente todas as válvulas danificadas.

Escala de potência do VARIPOWER

A função VARIPOWER possibilita ajustes de dois parâmetros fundamentais dos pêntodos de potência de saída—a corrente em repouso e o campo elétrico efetivo na válvula. Isto permite reduzir continuamente a capacidade de potência do estágio de saída de mais de 100 Watts decrescendo até poucos Watts. Enquanto mantém o som do pré amplificador exatamente o mesmo, o poderoso estágio de saída TRIREC INFINIUM agora tem um desempenho igual ao de um pequena conjunto de prática completamente valvulado de 5 Watts. Ao balancear o nível do volume MASTER com o ajuste VARIPOWER, você conseguirá de tudo, desde uma compressão de amplificador de potência gentil até distorção de palco com potência pesada, sem causar nenhuma tensão a mais às válvulas do que em uma operação padrão. Isto é uma enorme vantagem que a nossa tecnologia VARIPOWER proporciona, quando comparada aos atenuadores de potência comuns.

NOTA: Ao modificar as configurações do VARIPOWER, a corrente de polarização alvo do atual regulamento do INFINIUM é adaptada automaticamente. Se estiver tocando enquanto ajusta o VARIPOWER, pode ser que perceba isso como uma mudança leve no volume. Favor, leve em consideração o fato de que o VARIPOWER foi projetado para fazer uma escala virtual da capacidade do amplificador, a fim de combinar perfeitamente com a sua situação enquanto você toca, mas não foi projetado para estar constantemente mudando o som enquanto você toca.

Specifications

Preamp Section	
Valves	
Dual triode type	1 x 12AX7A, 3 x 12AX7B, 1 x 12AX7C
Input	
Type	¼" unbalanced mono jack
Impedance	800 kΩ
Effects send	
Type	¼" unbalanced mono jack
Impedance	15 kΩ
Output level	adjustable
Effects return	
Type	¼" unbalanced mono jack
Impedance	9 kΩ
Input level	adjustable
Line output	
Type	¼" unbalanced mono jack
Impedance	3 kΩ
Output level	adjustable
Power Amplifier Section	
Valves	
Tetrode/Pentode type	4 x 6L6GC (default) or 4 x EL34
Rectifier type	2 x 5U4
Output power	
Varipower minimum	< 1 Watt @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Varipower maximum	
Diode rectification	115 Watts @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Valve rectification	95 Watts @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Infinium	
Biasing (INFINIUM Valve Life Monitoring)	< 5 mA to 34 mA, depending on Varipower
Loudspeaker connectors	
Type	2 x ¼" unbalanced mono jacks
Load impedance	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω switchable
Power Supply / Voltage (Fuses)	
U.S./Canada	120 V~, 60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
China	220 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)
Korea	220 V~, 60 Hz (T 3.15 A H 250 V)
Europe/U.K./Australia	230 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Power consumption	350 W
Mains connection	Standard IEC receptacle
Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	12.2 x 27.1 x 9.6" 310 x 687 x 245 mm
Weight	51.9 lbs / 23.6 kg

EN

PT

Especificaciones técnicas

Sección de Previo	
Válvula	
Tipo triodo doble	1 x 12AX7A, 3 x 12AX7B, 1 x 12AX7C
Entrada	
Tipo	conector de 6,3 mm mono no balanceado
Impedancia	800 kΩ
Envío de efectos	
Tipo	conector de 6,3 mm mono no balanceado
Impedancia	15 kΩ
Nivel de salida	ajustable
Retorno de efectos	
Tipo	conector de 6,3 mm mono no balanceado
Impedancia	9 kΩ
Nivel de entrada	adjustable
Salida de línea	
Tipo	conector de 6,3 mm mono no balanceado
Impedancia	3 kΩ
Nivel de salida	adjustable
Sección de Etapa de Potencia	
Válvulas	
Tipo tetrodo/pentodo	4 x 6L6GC (por defecto) ó 4 x EL34
Tipo rectificador	2 x 5U4
Potencia de salida	
Varipower mínimo	< 1 watio @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Varipower máximo	
Rectificación diodo	115 watios @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Rectificación a válvulas	95 watios @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Infinium	
Bias (Monitorización de vida de válvula INFINIUM)	< 5 mA a 34 mA, dependiendo de Varipower
Conectores de recinto acústico	
Tipo	2 x conector de 6,3 mm mono no balanceado
Impedancia de carga	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω conmutable
Alimentación / Voltaje (Fusibles)	
EE.UU./Canadá	120 V~, 60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
China	220 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Corea	220 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Europa/Reino Unido/Australia	230 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Japón	100 V~, 50/60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
Consumo	350 W
Conexión a la corriente eléctrica	Receptáculo IEC standard
Dimensiones / Peso	
Dimensiones (A x L x P)	310 x 687 x 245 mm
Peso	23,6 kg

Caractéristiques techniques

Section Préamplificatrice	
Lampes	
Type double triode	1 x 12AX7A, 3 x 12AX7B, 1 x 12AX7C
Entrée	
Type	Jack 6,35 mm mono asymétrique
Impédance	800 kΩ
Départ Effects Send	
Type	Jack 6,35 mm mono asymétrique
Impédance	15 kΩ
Niveau de sortie	Réglable
Retour Effects Return	
Type	Jack 6,35 mm mono asymétrique
Impédance	9 kΩ
Niveau d'entrée	Réglable
Sortie ligne	
Type	Jack 6,35 mm mono asymétrique
Impédance	3 kΩ
Niveau de sortie	Réglable
Section de L'étage de Puissance	
Lampes	
Type tétrode/pentode	4 x 6L6GC (défaut) ou 4 x EL34
Redressement	2 x 5U4
Puissance de sortie	
Varipower au minimum	< 1 Watt dans 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Varipower au maximum	
Redressement par diodes	115 Watts dans 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Redressement par lampes	95 Watts dans 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Infinium	
Polarisation (INFINIUM Valve Life Monitoring)	< 5 mA à 34 mA, selon la position du Varipower
Embases pour enceintes externes	
Type	2 Jacks 6,35 mm mono asymétrique
Impédance de charge	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω (commutable)
Alimentation / Tension (Fusibles)	
U.S./Canada	120 V~, 60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
Chine	220 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Corée	220 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Europe/R-U/Australie	230 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Japon	100 V~, 50/60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
Consommation électrique	350 W
Embase secteur	Embase IEC conventionnelle
Dimensions / Poids	
Dimensions (h x l x p)	310 x 687 x 245 mm
Poids	23,6 kg

Technische Daten

Vorverstärker-Sektion	
Röhren	
Doppeltrioden	1 x 12AX7A, 3 x 12AX7B, 1 x 12AX7C
Eingang	
Typ	unsymmetrische 6,35 mm Monobuchse
Impedanz	800 kΩ
Effekt-Send	
Typ	unsymmetrische 6,35 mm Monobuchse
Impedanz	15 kΩ
Ausgangspegel	regelbar
Effekt-Return	
Typ	unsymmetrische 6,35 mm Monobuchse
Impedanz	9 kΩ
Eingangspegel	regelbar
Line-Ausgang	
Typ	unsymmetrische 6,35 mm Monobuchse
Impedanz	3 kΩ
Ausgangspegel	regelbar
Endstufen-Sektion	
Röhren	
Tetrode/Pentode	4 x 6L6GC (werkseitig) oder 4 x EL34
Gleichrichtertyp	2 x 5U4
Ausgangsleistung	
Varipower-Minimum	< 1 Watt @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Varipower-Maximum	
Diodengleichrichtung	115 Watt @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Röhrengleichrichtung	95 Watt @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Infinium	
Biasing (INFINIUM Valve Life Monitoring)	< 5 mA bis 34 mA, abhängig von Varipower
Lautsprecheranschlüsse	
Typ	2 unsymmetrische 6,35 mm Monobuchsen
Lastimpedanz	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω schaltbar
Stromversorgung / Spannung (Sicherungen)	
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
China	220 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Korea	220 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Europa/GB/Australien	230 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
Leistungsaufnahme	350 W
Netzanschluss	standard IEC-Netzanschluss
Abmessungen / Gewicht	
Abmessungen (H x B x T)	310 x 687 x 245 mm 12,2 x 27,1 x 9,6"
Gewicht	51,9 lbs / 23,6 kg

Dados técnicos

Seção do Pré-amplificador	
Válvulas	
Tipo Tríodo Duplo	1 x 12AX7A, 3 x 12AX7B, 1 x 12AX7C
Entrada	
Tipo	jack mono não balanceado ¼"
Impedância	800 kΩ
Efeitos send	
Tipo	jack mono não balanceado ¼"
Impedância	15 kΩ
Nível de saída	ajustável
Efeitos return	
Tipo	jack mono não balanceado ¼"
Impedância	9 kΩ
Nível de entrada	ajustável
Saída de linha	
Tipo	jack mono não balanceado ¼"
Impedância	3 kΩ
Nível de saída	ajustável
Seção do Amplificador de Potência	
Válvulas	
Tipo tétrodo/pêntodo	4 x 6L6GC (padrão) ou 4 x EL34
Tipo de retificador	2 x 5U4
Potência de saída	
Varipower mínimo	< 1 Watt @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Varipower máximo	
Retificação de diodo	115 Watts @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Retificação de válvula	95 Watts @ 16 Ω / 8 Ω / 4 Ω
Infinium	
Biasing (Monitoramento de vida útil da válvula INFINIUM)	< 5 mA a 34 mA, dependendo do Varipower
Conectores de alto-falantes	
Tipo	jacks mono não balanceados 2 x ¼"
Impedância de carga	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω comutável
Fonte de Alimentação / Voltagem (Fusíveis)	
E.U.A./Canadá	120 V~, 60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
China	220 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Coréia	220 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Europa/Reino Unido/Austrália	230 V~, 50 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Japão	100 V~, 50/60 Hz (T 6,3 A H 250 V)
Consumo de energia	350 W
Conexão à rede	Soquete padrão IEC
Dimensões / Peso	
Dimensões (Alt x Larg x Prof)	12,2 x 27,1 x 9,6" 310 x 687 x 245 mm
Peso	51,9 lbs / 23,6 kg

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new BUGERA equipment right after you purchase it by visiting bugera-amps.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your BUGERA product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at behringer.com in the WHERE TO BUY section.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit BUGERA aussi vite que possible sur le site Internet bugera-amps.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si le produit BUGERA venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BUGERA où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BUGERA n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet behringer.com, dans la section d'assistance WHERE TO BUY.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento BUGERA logo após a compra visitando o site bugera-amps.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Se seu produto BUGERA não estiver funcionando apropriadamente, é nossa intenção fazê-lo funcionar o quanto antes. Por favor, entre em contato com o seu revendedor BUGERA de onde o seu equipamento foi comprado. Se o seu fornecedor BUGERA não estiver localizado próximo de você, você pode contatar um de nossos subsidiários ou distribuidores listados na área de SUPORTE no site behringer.com.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato BUGERA justo después de su compra accediendo a la página web bugera-amps.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el improbable caso de que su aparato BUGERA esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BUGERA en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección WHERE TO BUY de la página web behringer.com.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registriere Dein neues BUGERA-Gerät unmittelbar nach dem Kauf auf der Webseite bugera-amps.com. Wenn Du Deinen Kauf mittels unseres Online-Formulars registrierst, können wir eventuell anfallende Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. In diesem Zusammenhang möchten wir auch die Empfehlung aussprechen, unsere Garantiebedingungen genaustens durchzulesen.

2. Fehlfunktion. Wenn bei Deinem BUGERA-Produkt ein funktioneller Defekt auftritt, ist es unsere Absicht, diesen so schnell wie möglich zu reparieren. Bitte kontaktiere hierfür den entsprechenden BUGERA-Fachhändler, von welchem Du Dein Gerät bezogen hast. Alternativ kannst Du auch eine unserer Niederlassungen oder einen offiziellen Vertriebspartner, entsprechende Informationen im SUPPORT-Bereich unter behringer.com einsehbar, kontaktieren.

3. Stromanschluss. Bevor Du das Gerät an eine Netzsteckdose anschließt, prüfe bitte ob die erforderliche Netzspannung für Dein spezielles Modell anliegt. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BUGERA

BUGERA TRIREC INFINIUM

Responsible Party Name:	**MUSIC Group Services US Inc.**
Address:	**18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone/Fax No.:	**Phone: +1 425 672 0816 Fax: +1 425 673 7647**

BUGERA TRIREC INFINIUM

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

Bugera